KUPPERSBERG

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

WM 420 W

WASCHMASCHINE

WASHING MACHINE

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

INHALT

ACHTUNG 4
SICHERHEITSWARNUNGEN 4
NAME DES ZUBEHÖRS 6
BESCHREIBUNG DES GERÄTS 6
INSTALLATIONSANWEISUNGEN 7
VERRIEGELN UND ENTRIEGELN DER TÜR 13
WASCHMITTELFACH 13
BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS 15
FUNKTIONEN UND PROGRAMME 16
SERVICE 19
VOR DEM WASCHEN 21
FEHLFUNKTIONEN 23
LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG 24
SPEZIFIKATIONEN 25

ACHTUNG: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

⚠ ACHTUNG

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie verfügen über Kenntnisse oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät und es sei denn, sie erhalten Anweisungen oder Aufsicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

➲ Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden streng beaufsichtigt.

➲ Ein beschädigtes Netzkabel sollte nur vom Hersteller oder einem qualifizierten autorisierten Servicecenter ersetzt werden.

➲ Es müssen neue, mit dem Gerät gelieferte Schlauchsets verwendet werden und alte Schlauchsets dürfen nicht wiederverwendet werden.

➲ Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt.

➲ Waschmaschinen mit Belüftungslöchern im Sockel sollten nicht auf Teppichen aufgestellt werden.

➲ Bei Störungen wenden Sie sich bitte an die Servicestelle.

➲ Wasserdruck: 0,03–1 MPa.

ACHTUNG: Um die Gefahr einer unbeabsichtigten Auslösung der Thermosicherung zu vermeiden, sollte dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Stromnetz ein- und ausgeschaltet wird.

⚠ SICHERHEITSWARNUNGEN

➲ Um Schäden für den Benutzer oder die Person oder das Eigentum anderer zu vermeiden, befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorkehrungen.

GEFAHR EINES STROMSCHLAGS

1. Bitte verwenden Sie eine 220-V-240-V-Steckdose, über 10 A, mit Erdungskabel.

2. Wenn Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie direkt am Stecker.

Benutzen Sie kein beschädigtes Netzkabel.

Wenn der Stecker oder das Netzkabel selbst verschmutzt ist, wischen Sie den Schmutz vorsichtig mit einem trockenen Tuch ab.

3. Entfernen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

4. Bitte ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie Arbeiten, Reparaturen oder Reinigungsarbeiten beenden.

VERBRENNUNGS- UND VERBRÜHUNGSGEFAHR

1. Beim Waschen bei hohen Temperaturen wird das Türglas heiß. Bitte erlauben Sie Kindern nicht, das Bullauge zu berühren.

2. Wenn Sie die Tür nach dem Waschen bei hohen Temperaturen öffnen, warten Sie bitte, bis das Gerät auf ein si-

cheres Niveau abgekühlt ist und die Tür automatisch entriegelt wird.

ES BESTEHT DIE GEFAHR EINER GELDSTRAFE

1. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Oberseite der Waschmaschine.
2. Wenn Sie das Gerät bewegen möchten, bitten Sie um Hilfe! Das Gerät ist sehr schwer!
3. Wenden Sie sich für Maschinenreparaturen nicht an unqualifizierte Fachkräfte.

EXPLOSIONSGEFAHR

1. Waschen Sie keine Wäsche, die Kerosin, Benzin, Verdünner oder anderen brennbaren Substanzen ausgesetzt war.
2. Bitte nicht waschen, wenn in Innenräumen ein Gasleck vorliegt.

GEFAHR VON FEUER UND STROMLECKS

1. Halten Sie die Waschmaschine von Feuer oder brennenden Zigaretten, Kerzen und anderen brennbaren Materialien fern.
2. Bitte lassen Sie kein Wasser in das Bedienfeld der Waschmaschine eindringen.
3. Stellen Sie die Waschmaschine nicht im Freien oder an einem feuchten Ort auf.
4. Bitte installieren Sie die Ablaufpumpe und stellen Sie sicher, dass der Abfluss nicht verstopft ist.

VERLETZUNGSGEFAHR

1. Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, verstecken Sie die Verpackung oder recyceln Sie sie. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Karton zu spielen oder darauf zu kauen.
2. Erlauben Sie Kindern nicht, die Waschmaschine zu benutzen oder darauf zu klettern.
3. Bitte schließen Sie die Tür nach Gebrauch und lassen Sie Kinder nicht in die Trommel klettern.

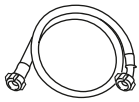
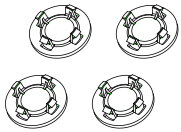
GEFAHR VON KLEIDERSCHÄDEN

1. Bitte waschen Sie keine wasserdichte Kleidung wie Regenmäntel, Daunenartikel oder Schlafsäcke.
2. Bitte waschen Sie waschbare Kleidung. Im Zweifelsfall befolgen Sie bitte die Anweisungen.

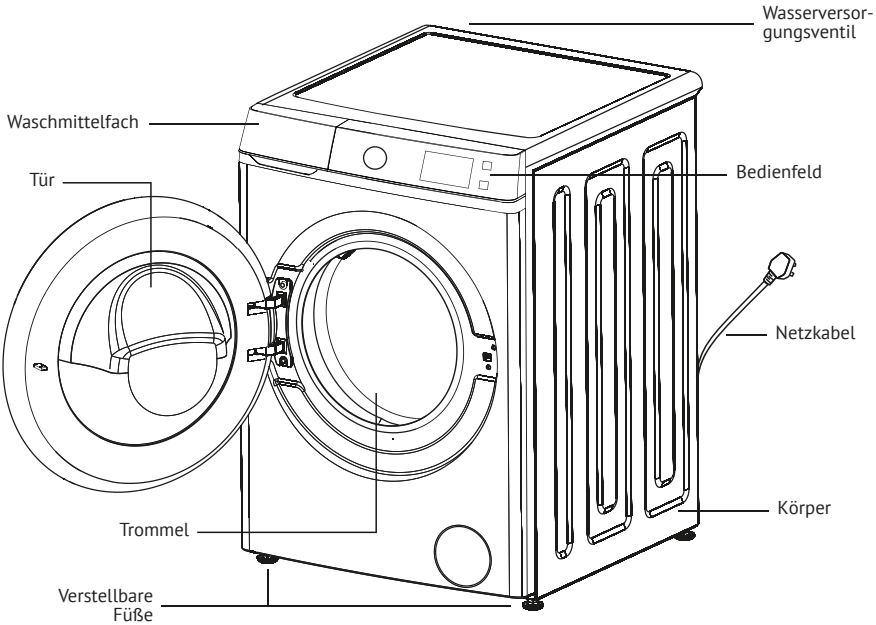
Wenn das Gerät vom Netzwerk getrennt wird, kann die Sperre für einige Zeit entsperrt werden.

Überprüfen Sie den Wasserstand im Inneren, bevor Sie die Tür entriegeln, um ein Auslaufen zu vermeiden.

NAME DES ZUBEHÖRS

Anleitung	Wasserversorgungsschlauch	Schraubenschlüssel	Kappen für Transportschrauben
			

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



HINWEIS

1. Bei der ersten Verwendung kann etwas Wasser austreten. Nach der Leistungsprüfung im Werk handelt es sich um Restwasser – das ist normal.

2. Bitte ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker heraus und schließen Sie den Wasserhahn, um ein versehentliches Austreten von Wasser oder einen Brand zu verhindern.

WICHTIG

1. Das Aussehen und die Spezifikationen des Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

2. Aussehen und Spezifikationen des Produkts können sich aufgrund von Tests zur Energieeffizienz, Sicherheit usw. ändern.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

➲ Stellen Sie sicher, dass die Temperatur am Aufstell- oder Aufstellungsort der Waschmaschine über 0°C liegt.

➲ Stellen Sie die Waschmaschine entsprechend den Betriebsregeln und Vorschriften auf.

➲ Sorgen Sie für Belüftung am Boden der Waschmaschine, wenn diese in einem mit Teppich ausgelegten Bereich aufgestellt wird.

➲ In ländlichen Gebieten gibt es zu viele Schädlinge. Bitte halten Sie die Umgebung sauber, da Schäden durch Kakerlaken oder andere Schädlinge nicht von der Garantie abgedeckt sind.

TRANSPORTBOLZEN

Um interne Schäden während des Transports zu verhindern, werden zusammen mit der Transportsicherung Unterlegscheiben angebracht.

ENTFERNEN SIE DIE TRANSPORTSICHERUNGEN

1. Um innere Schäden beim Transport zu vermeiden, sind 4 Schrauben angebracht.

Bevor Sie die Waschmaschine benutzen, müssen Sie die Schrauben entfernen (Abb. 1).

➲ Wenn die Schrauben nicht entfernt werden, kann es zu starken Vibrationen, Lärm und Fehlfunktionen kommen.

2. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel die 4 Schrauben (Abb. 2).

3. Drehen Sie das Gummiband der Schraube leicht, entfernen Sie dann die Schrauben und halten Sie die Schrauben und den Schraubenschlüssel immer griffbereit (siehe Abb.3).

➲ Beim Transport des Gerätes müssen die Bolzen vorhanden sein.

4. Verschließen Sie die Löcher für die Transportsicherungen mit Stopfen (Abb. 4).

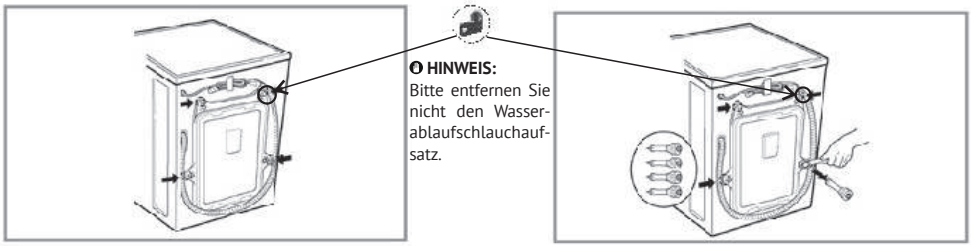


Abb. 1 Abb. 3

Waschmaschine

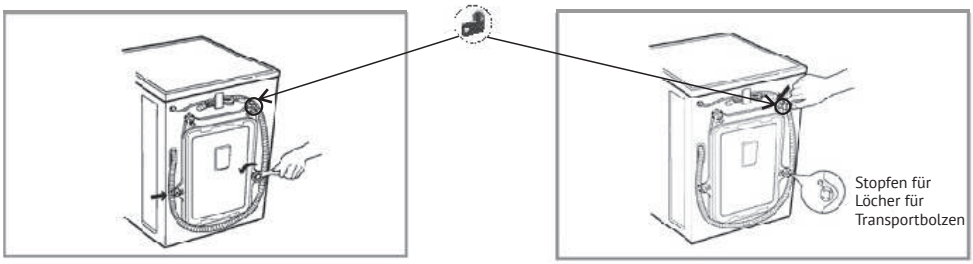


Abb. 2 Abb. 4

ANFORDERUNGEN AN DIE UNTERKUNFT

Horizontale Anpassung:

➲ Der Neigungswinkel sollte weniger als 1 Grad betragen.

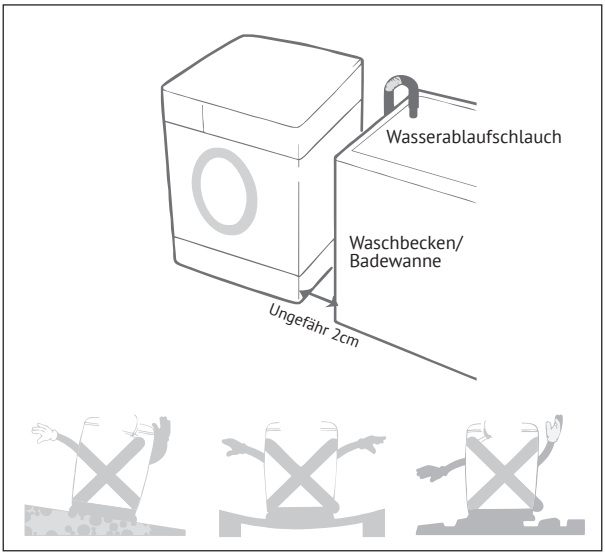
➲ Der Abstand zwischen Waschmaschine und Steckdose sollte nicht mehr als 1,5 Meter betragen.

➲ Benutzen Sie nicht mehrere Elektrogeräte an einer Steckdose.

➲ Wand, Tür und Boden müssen gereinigt werden.

➲ Stellen Sie die Waschmaschine auf eine harte und stabile Oberfläche mit Bodenablauf, nicht auf eine weiche Oberfläche oder einen Holzboden.

➲ Legen Sie keine schmutzigen Kleidungsstücke oder andere Gegenstände auf die Oberseite der Waschmaschine, da dies sonst zu Funktionsstörungen führen kann.



STROMANSCHLUSS

HINWEIS

1. Verwenden Sie keine Platine oder ähnliches.

2. Wenn die elektrische Verkabelung beschädigt ist, wenden Sie sich an qualifiziertes Personal, um das Problem zu beheben.

3. Ziehen Sie nach dem Gebrauch der Waschmaschine den Stecker heraus und schließen Sie den Wasserhahn.

4. Schließen Sie die Waschmaschine gemäß den elektrischen Vorschriften an eine geerdete Steckdose an.

5. Stellen Sie die Waschmaschine an einem Ort auf, an dem Sie problemlos eine Steckdose installieren können.

➲ Im Falle einer Panne oder Fehlfunktion wenden Sie sich zur Reparatur an das Servicecenter.

➲ Stellen Sie die Waschmaschine nicht an Orten auf, an denen die Temperatur unter Null liegt.

In diesem Fall frieren die Rohre ein und platzen. Darüber hinaus können Temperaturen unter dem Gefrierpunkt den Software-Controller beschädigen.

➲ Wenn Sie die Waschmaschine in einem Raum mit Temperaturen unter dem Gefrierpunkt aufstellen, lassen Sie sie bitte einige Stunden lang auf Raumtemperatur aufwärmen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

ERDUNG

➲ Die Waschmaschine muss geerdet sein. Im Falle einer Fehlfunktion trägt das Gerät dazu bei, das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Das Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsdraht ausgestattet. Verwenden Sie eine geerdete Steckdose.

Wenn Sie wissen möchten, ob Ihre Waschmaschine ordnungsgemäß geerdet ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker. Es ist verboten, das Netzkabel selbst zu wechseln.

➲ Wenn Ihre Waschmaschine zu rauchen beginnt oder einen üblen Geruch verströmt, schalten Sie den Strom aus und wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.

Bitte neue Schläuche verwenden.

Vor der Freigabe einer Charge Waschmaschinen wird im Werk ein Probelauf durchgeführt, so dass Wasser in der Trommel, den Türdichtungen und der Tür zurückbleiben kann – das ist normal.

WASSERANSCHLUSS

1. Der Wasserdruck sollte zwischen 30 kPa und 1000 kPa liegen.

2. Achten Sie darauf, den Thread nicht zu löschen.

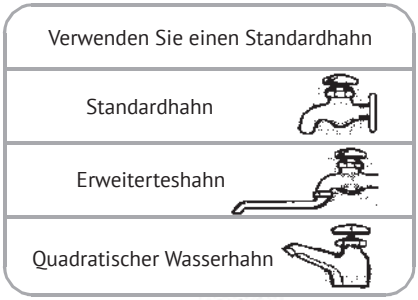
3. Installieren Sie zusätzliche Ausrüstung, wenn der Wasserdruck 1000 kPa übersteigt.

➲ Um ein Austreten von Wasser zu verhindern, werden an beiden Rohrenden zwei Dichtungen in die Verbindungsrohre eingesetzt.

➲ Öffnen Sie den Wasserhahn und prüfen Sie, ob die Verbindung undicht ist.

➲ Überprüfen Sie die Schläuche regelmäßig. Ändern Sie sie bei Bedarf.

➲ Stellen Sie sicher, dass die Schläuche nicht beschädigt oder geknickt sind.

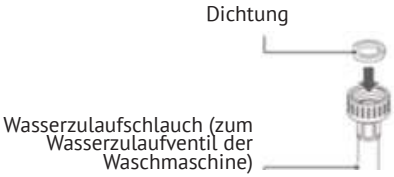


Fugendichtung

WASSERVERSORGUNG UND WASSERHAHN ANSCHLIESSEN

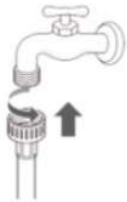
1. Überprüfen Sie die Gummidichtungen auf beiden Seiten des Schlauchs.

Geben Sie ein Dichtmittel in die Gewindeanschlüsse an jedem Schlauch, um ein Austreten von Wasser zu verhindern.



2. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch von Hand fest an die Wasserhähne an und ziehen Sie ihn dann mit einer Zange um weitere 2/3 Umdrehungen fest.

Schließen Sie den blauen Schlauch an den Wasserhahn an.

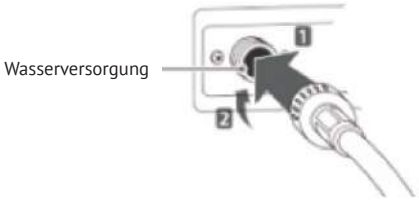


ACHTUNG

Nicht zu fest anziehen. Dadurch kann die Verbindung beschädigt werden.

3. Nachdem Sie den Schlauch an den Wasserhahn angeschlossen haben, öffnen Sie den Wasserhahn, um Fremdkörper (Schmutz, Sand usw.) auszuspülen. Lassen Sie das Wasser in den Eimer ablaufen und überprüfen Sie die Wassertemperatur.

4. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch von Hand fest an die Wasserhähne an und ziehen Sie ihn dann mit einer Zange um weitere 2/3 Umdrehungen fest.



ACHTUNG

Nicht zu fest anziehen. Zu festes Anziehen kann das Ventil beschädigen, was zu Wasseraustritt und anderen Sachschäden führen kann.

5. Überprüfen Sie das Gerät auf Undichtigkeiten, indem Sie den Wasserhahn öffnen. Wenn Wasser austritt, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

➲ Diese Waschmaschine ist für Haushaltsgeräte konzipiert. Bitte installieren Sie sie nicht auf Schiffen, Touristenlastwagen oder Flugzeugen.

➲ Bitte schließen Sie den Absperrhahn, wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird (z. B. im Urlaub).

➲ Bitte ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schalten Sie die Türverriegelung aus, um zu verhindern, dass sich das Kind im Gerät einschließt.

➲ Verpackungsmaterialien (z. B. Folie, Polystyrolschaum) können die Sicherheit des Kindes gefährden und zum Ersticken führen! Warnung: Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

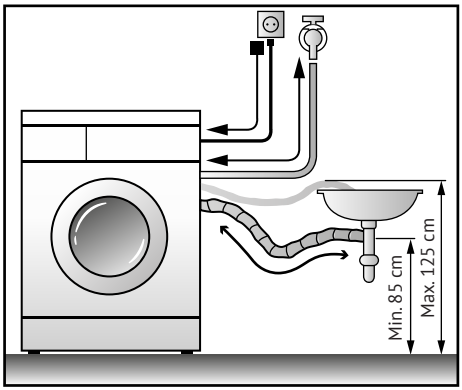
ABLAUFSCHLAUCH INSTALLIEREN

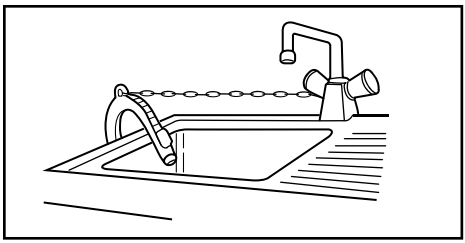
➲ Bitte befestigen Sie den Ablaufschlauch sicher.

➲ Um Schäden durch Leckagen zu vermeiden, positionieren Sie den Ablaufschlauch richtig.

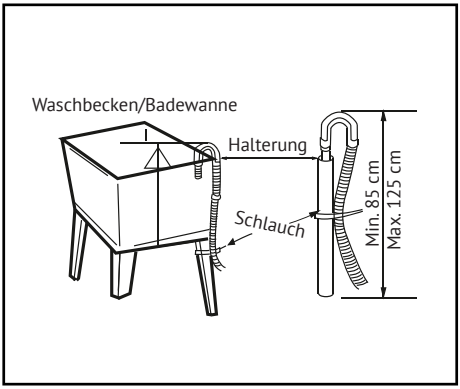
➲ Um ein Verstopfen zu vermeiden, sollte die Höhe des Ablaufschlauchs innerhalb des Bereichs (0,85–1,25 m) liegen, außerdem sollte sein Ende nicht im Wasser liegen.

➲ Wenn der Ablaufschlauch zu lang ist, führen Sie ihn nicht in die Waschmaschine ein, da dies zu ungewöhnlichen Geräuschen führen kann.





Waschmaschine



HORIZONTALE AUSRICHTUNG

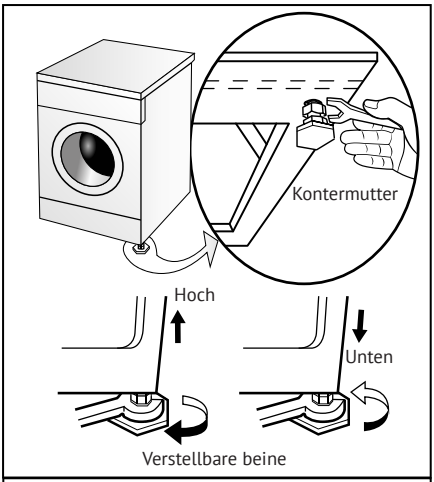
➲ Um Lärm und Vibrationen zu vermeiden, stellen Sie die Waschmaschine ein.

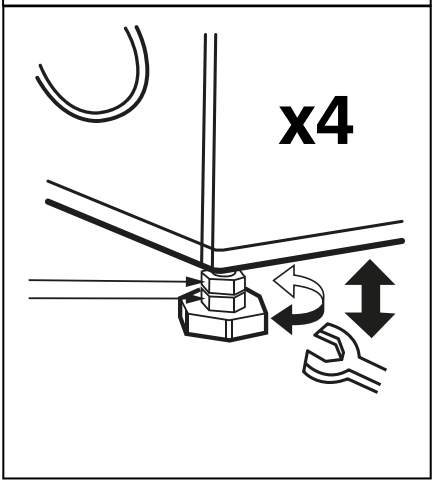
➲ Wenn die Oberfläche nicht eben ist, stellen Sie die Füße ein. Platzieren Sie keine Holzteile oder Ähnliches, stellen Sie sicher, dass die vier verstellbaren Füße fest auf der Oberfläche stehen und die Maschine völlig waagerecht steht.

➲ Stellen Sie die verstellbaren Füße ein.

Stellen Sie die Beine so ein, dass das Gerät stabil steht. Ziehen Sie nach der Einstellung die Kontermutter fest. Stellen Sie die Waschmaschine nicht auf eine Plattform, die höher als der Boden ist, um ein Herunterfallen der Maschine zu verhindern.

➲ Prüfen Sie das Gerät auf diagonale Stabilität, passen Sie ggf. die Beine an.





VERRIEGELN UND ENTRIEGELN DER TÜR

➲ Die Tür verriegelt sich nach dem Start des Waschprogramms automatisch. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Türverriegelungsanzeige auf.

➲ Drücken Sie die Start-/Pause-Taste und warten Sie einige Sekunden, nachdem die Spule aufgehört hat, sich zu drehen. Wenn die Türöffnungsbedingungen erfüllt sind, wird die Türverriegelung automatisch freigegeben und die Verriegelungsanzeige im Display erlischt.

➲ Während des Betriebes bei hohen Temperaturen oder hohem Wasserstand darf die Tür nicht geöffnet werden.

➲ Sollte sich die Tür nicht öffnen lassen, können Sie im Notfall die Nottüröffnung nutzen.

WASCHMITTELFACH

Synthetisches Waschpulver

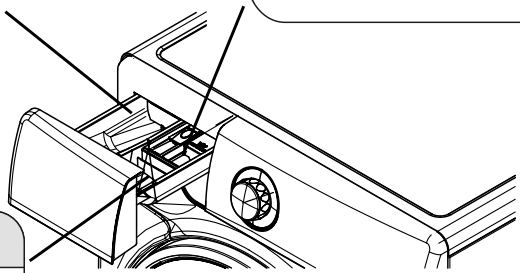
➲ Wenn Sie schwer lösliche Reinigungsmittel wie Seifenpulver verwenden, lösen Sie diese vorher auf und geben Sie sie dann in den Behälter.

Bleichen

➲ Verwenden Sie synthetische schaumarme Reinigungsmittel.
➲ Konzentrierte Flüssigwaschmittel sollten zunächst im Verhältnis eins zu zwei mit Wasser verdünnt und dann in den Behälter gegeben werden.

Weichspüler

➲ Spülung wird vor Beginn des Waschvorgangs in den Behälter gegeben und dann während der letzten Spülphase automatisch in den Tank gegeben.
➲ Konzentrierte Reinigungsmittel sollten zunächst im entsprechenden Verhältnis mit Wasser verdünnt werden, bevor sie in den Behälter gegeben werden.
➲ Beim Nachfüllen darf die maximale Füllstandsmarke nicht überschritten werden.



Vorwäsche

➲ Geben Sie nach Auswahl der Vorwaschfunktion eine mäßige Menge Waschmittel hinzu, wenn die Kleidung zu schmutzig ist.

Waschmaschine

Das obige Bild dient nur als Referenz, bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt!

➲ Verwenden Sie ein Spezialwaschmittel.

➲ Verwenden Sie nicht zu viel Waschmittel, da dies zu starker Schaumbildung führt und die Waschqualität beeinträchtigt oder eine Fehlfunktion verursacht.

➲ Wählen Sie ein Waschmittel je nach Stoffart, Farbe, Wassertemperatur und Verschmutzungsgrad.

➲ Bitte verwenden Sie eine mäßige Menge Waschmittel, um den besten Wascheffekt zu erzielen.

EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG VON REINIGUNGSMITTELN BEI UNTERSCHIEDLICHEN TEMPERATUREN

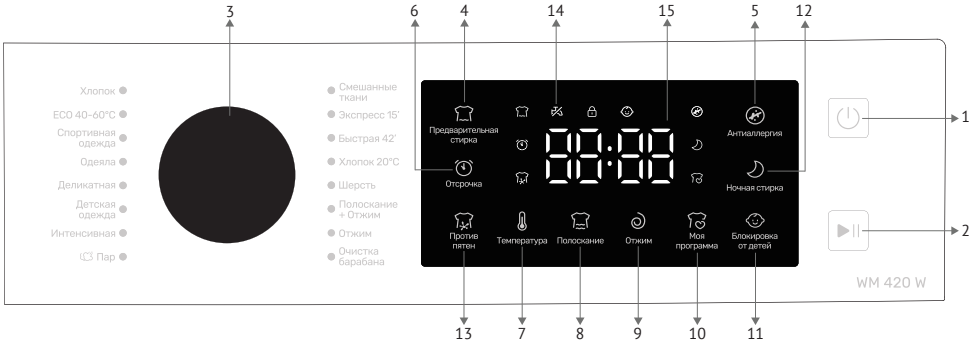
➲ Beim Waschen stark verschmutzter Weißwäsche empfiehlt es sich, Programme für Baumwolle mit einer Temperatur von 60°C oder höher und einem normalen Waschpulver mit Bleichmitteln zu verwenden, die bei mittleren und hohen Temperaturen die besten Ergebnisse erzielen.

➲ Beim Waschen bei Temperaturen zwischen 40°C und 60°C sollte die Art des verwendeten Waschmittels auf die Textilart und den Verschmutzungsgrad abgestimmt sein.

➲ Für stark verschmutzte «weiße» oder farbige Stoffe eignen sich normale Waschpulver, für leicht verschmutzte farbige Stoffe eignen sich Flüssigwaschmittel oder «Farbretentions»-Pulver.

➲ Zum Waschen bei Temperaturen unter 40°C empfehlen wir die Verwendung von Flüssigwaschmitteln oder Waschmitteln, die speziell für das Waschen bei niedrigen Temperaturen entwickelt wurden.

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS



Das hier gezeigte Bild ist nur eine Annäherung. Das tatsächlich von Ihnen gekaufte Produkt kann variieren.

1. «Ein/Aus»

➲ Ein-/Ausschalten.

➲ Wenn der Waschvorgang beendet ist, drücken Sie die «Ein/Aus»-Taste, um den Strom auszuschalten.

2. Start/Pause ▶II

➲ Klicken Sie auf die Schaltfläche, um zu beginnen

➲ Klicken Sie auf die Schaltfläche, um zu pausieren, und klicken Sie erneut, um fortzufahren.

3. Programmauswahlknopf

➲ Wählen Sie das Programm entsprechend der Textilart und dem Verschmutzungsgrad aus.

4. Vorwäsche

➲ Wenn die Wäsche zu stark verschmutzt ist, nutzen Sie die Funktion «Vorwäsche».

5. Antiallergie

➲ Dies bedeutet langes Waschen bei hohen Temperaturen und eignet sich für Kleidung, Bettwäsche und Plüschtiere mit hohen Sterilisations- und Empfindlichkeitsanforderungen.

6. Verzögerter Start

➲ Verzögerter Start.

➲ Der verzögerte Start ist der Zeitraum vom Anfang bis zum Ende des Programms.

➲ Wenn Sie die Funktion abbrechen möchten, drücken Sie die Power-Taste «Ein/Aus».

7. Temperatur

Wählen Sie die Wassertemperatur je nach Stoffart und Verschmutzungsgrad.

➲ Unterschiedliche Programme, unterschiedliche Wassertemperaturbereiche, einige Programme verfügen nicht über diese Funktion.

8. Spülung

➲ Mit dieser Taste können Sie die Spülzeit wählen, um die Waschqualität zu verbessern.

9. Schleudergeschwindigkeit

➲ Sie können die Schleudergeschwindigkeit anpassen.

10. Mein Programm

Installation des Programms mit den angegebenen Einstellungen:

➲ Speichern: Halten Sie nach dem Start die «Memory-Taste»-Taste gedrückt – das Gerät speichert die angegebenen Parameter.

➲ Aktivierung: Drücken Sie nach dem nächsten Einschalten die «Speichertaste», um die von Ihnen festgelegten Parameter zu aktivieren.

➲ Nach dem Speichern bzw. Aktivieren leuchtet das Display (Herzsymbol) auf.

➲ Beim Speichern im Speicher ertönen zwei Pieptöne; Bei Aktivierung ertönen drei Pieptöne.

➲ Diese Funktion speichert nur einen der am häufigsten verwendeten oder bevorzugten Modi.

11. Kindersicherung

➲ Drücken Sie diese Taste, um die Sperre zu aktivieren.

➲ Nach der Sperrung funktioniert nur noch die «Ein/Aus»-Taste.

12. Nachtwäsche

➲ Diese Funktion schaltet die Signaltöne aus und reduziert die Schleudergeschwindigkeit, um die Geräusche beim Waschen zu reduzieren.

13. Verschmutzungsgrad

Mit dieser Taste können Sie den Waschmodus auswählen.

14. Symbol für Wasserversorgungsfehler

➲ Alarm bei Überlauf des Wasserstandes.

15. Display

➲ Anzeige der verbleibenden Waschzeit oder der verzögerten Startzeit.

➲ Anzeige von Temperatur, Startverzögerung, Spülzeit, Schleuderdrehzahl (auch beim Einstellen dieser Parameter).

➲ Tritt während des Waschvorgangs eine Störung auf, wird auf dem Bildschirm ein Fehlercode angezeigt.

➲ Wenn die verbleibende Zeit von der tatsächlichen Zeit abweicht, passt das Programm sie entsprechend der tatsächlichen Situation an. Das ist in Ordnung.

⚠ FUNKTIONEN UND PROGRAMME

FREIZEITKLEIDUNG

1. Vorbereitung.

➲ Öffnen Sie die Tür, legen Sie die Kleidung hinein und schließen Sie die Tür.

➲ Reinigungsmittel hinzufügen und Küvette verschließen.

➲ Schließen Sie die Schläuche an und stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn geöffnet ist.

2. Klicken Sie auf «Ein/Aus».

3. Wählen Sie ein Programm aus.

4. Stellen Sie bei Bedarf Wassertemperatur, Spülzeit, Schleuderdrehzahl, Startverzögerung und Waschmodus ein.

5. Drücken Sie «Start/Pause», um mit dem Waschen zu beginnen.

6. Am Ende des Waschvorgangs ertönt ein Piepton.

➲ Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie die Wäsche.

➲ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schließen Sie den Wasserhahn.

➲ Wenn Sie die aktuellen Einstellungen während des Waschvorgangs ändern möchten, drücken Sie zunächst die Start/Pause-Taste, stoppen Sie den Waschvorgang und setzen Sie dann das Programm zurück.

BAUMWOLLE

Dieses Programm eignet sich für mäßig bis leicht verschmutzte Kleidung wie Baumwolle, Bettwäsche, Unterwäsche, Handtücher, Hemden usw.

HINWEIS: Wenn das Handtuch ausgewrungen wird, wird der Handtuchstoff rau. Verwenden Sie eine Spülung, um dieses Phänomen zu vermeiden.

SPORTBEKLEIDUNG

Geeignet für Sportbekleidung.

DAUNEN/FEDERN

Wird zum Waschen schwerer Kleidung wie Mäntel, großer Handtücher usw. verwendet.

EMPFINDLICH

Mullunterwäsche, Seidenunterwäsche.

KINDERUNTERWÄSCHE

Wird zum Waschen von Kinderkleidung verwendet.

DÄMPFEN

Die Trommel erwärmt sich, die Wascheffizienz steigt – Menge und Qualität des Schmutzes nehmen ab.

GEMISCHT

Mit dieser Funktion können Sie Kleidung waschen, die aus einer Mischung aus Baumwolle, Synthetik usw. besteht (bitte waschen Sie keine Kleidung, die in der Mischung leicht beschädigt wird).

SCHNELL 15'

Zum Waschen häufig gewechselter, nicht zu schmutziger und empfindlicher Kleidung.

SCHNELL 42'

Zum Waschen häufig gewechselter, nicht zu schmutziger und empfindlicher Kleidung.

20°C

Für leichte Flecken.

WOLLE

Zum Waschen von Wollstoffen mit der Aufschrift «maschinenwaschbar».

Waschmaschine

SPÜLEN + SCHLEUDERN

Kein Waschen, einfach ausspülen und schleudern.

SCHLEUDERN

Separates Schleuderprogramm. Vor dem Schleudern müssen das Wasser und die restliche Seife abgelassen werden.

REINIGUNG DER TROMMEL

Programm zum Reinigen des Trommelraums. Legen Sie keine Kleidung in die Trommel!

STURMWASCHPROGRAMM

Reduziert die Waschzeit um ca. 30% und sorgt durch die Erhöhung der Anzahl der Schleuderzyklen für maximale Effizienz.

Programm	Temperatur (°C)	Schleudergeschwindigkeit (U/min)	Zeit (Min.)
Baumwolle	40°C (kaltes wasser, 20°C, 60°C, 90°C)	1000 (0,400,800)	75
Eco 40-60°C	40°C (kaltes wasser, 20°C, 60°C)	1000 (0,400,800)	135
Sportbekleidung	Kaltes wasser (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	44
Daunen/Federn	40°C (kaltes wasser, 20°C)	800 (0, 400)	88
Empfindlich	20°C (kaltes wasser, 40°C)	800 (0, 400)	48
Kinderbekleidung	60°C (40°C, 90°C)	800 (0, 400, 1000)	142
Sturmwäsche	20°C (kaltes wasser, 40°C, 60°C)	800 (0, 400, 1000)	39
Dämpfen	60°C (kaltes wasser, 20°C, 40°C, 90°C)	800 (0, 400, 1000)	165
Gemischt	Kaltes wasser (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	76
Schnell 15'	Kaltes wasser (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	15
Schnelle 42'	20°C (kaltes wasser, 40°C)	800 (0, 400)	42
20°C	20°C	1000 (0,400,800)	63
Wolle	40°C (kaltes wasser, 20°C)	800 (0, 400)	47
Spülen + schleudern	–	1000 (0,400,800)	17
Schleudern	–	1000 (0,400,800)	11
Reinigung der Trommel	60°C	800	75

HINWEIS

1. Die Waschzeit hängt vom Wasserdruck, der Stoffart, der Menge und der Wassertemperatur ab.

2. Es kann zu Abweichungen zwischen der auf dem Bildschirm angezeigten und der tatsächlichen Zeit kommen.

3. Bei zu geringer Spülgeschwindigkeit verringert sich die Waschwirkung.

4. Wenn Ihr Programm energieintensiv ist, wird die Waschzeit automatisch verlängert.

➲ Das Programm «Eco 40-60» wäscht normal verschmutzte Baumwollwäsche, die als waschbar bei 40°C oder 60°C angegeben ist, in einem Durchgang und dient der Überprüfung der Einhaltung der EU-Gesetzgebung.

➲ Am energieeffizientesten sind in der Regel Programme, die bei niedrigeren Temperaturen und über eine längere Laufzeit laufen.

➲ Wenn Sie das Gerät mit der vom Hersteller für die entsprechenden Programme angegebenen Wäschemenge verwenden, sparen Sie Energie und Wasser.

➲ Lärm und Restfeuchtegehalt hängen von der Schleuderdrehzahl ab: Je höher die Schleuderdrehzahl, desto lauter das Geräusch und desto geringer der Restfeuchtegehalt.

➲ So finden Sie die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen gemäß der Verordnung (EU) 2019/2014 mithilfe eines Weblinks, der auf die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen verweist, oder Links zur Produktdatenbank und Informationen zum Auffinden die Modell-ID eines Produkts.

SERVICE

➲ Um die Lebensdauer Ihrer Waschmaschine zu verlängern, führen Sie eine regelmäßige Wartung durch.

➲ Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten bitte den Stecker aus der Steckdose.

GERÄTEKÖRPER

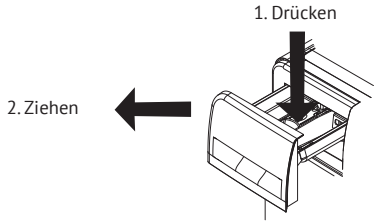
Wischen Sie den Körper nach dem Waschen bitte mit einem weichen Tuch ab. Bei starker Verschmutzung geeignetes Spülmittel oder Seife verwenden.

➲ Gießen Sie kein Wasser auf das Gerät.

➲ Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keinen Spachtel, Verdünner, Benzin oder Alkohol.

REINIGUNG DER WASCHMITTELFACHE

Bitte geben Sie regelmäßig Reinigungsmittel ein. Nehmen Sie es heraus, spülen Sie es mit klarem Wasser ab und setzen Sie es dann wieder ein.



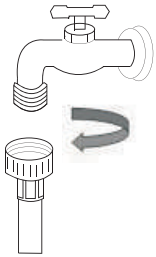
TÜRDICHTUNG

Entfernen Sie nach jedem Waschen angesammelten Schmutz von der Dichtung.

REINIGUNG DES WASSERZULAUFHAHNS (EMPFEHLUNG: EINMAL IM JAHR/HALBE MONATE)

➲ Schmutzansammlungen beeinträchtigen die Wasserversorgung.

1. Trennen Sie den Schlauch vom Wasserhahn.
2. Spülen Sie die Innenseiten aus.
3. Neu installieren.



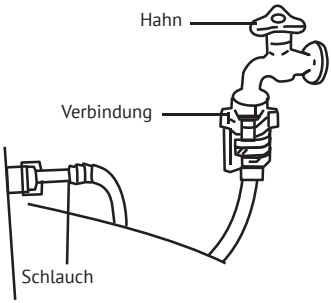
REINIGUNG DES WASSERVERSORGUNGSVENTILS (EMPFEHLUNG: EINMAL IM JAHR/HALBE MONATE)

1. Trennen Sie den Wasserzulaufschlauch von der Waschmaschinenseite.
2. Entfernen Sie das Filternetz.
3. Reinigen Sie das Netz mit einer Zahnbürste.
4. Alles in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

WENN DIE WASCHMASCHINE EINFRIERT

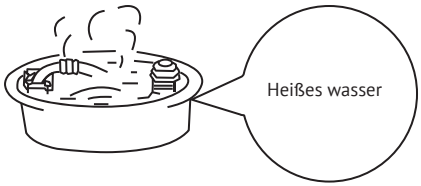
1. Decken Sie den Wasserhahn und das Anschlussteil mit einem heißen Handtuch ab.
2. Trennen Sie den Schlauch und legen Sie ihn in heißes Wasser.
3. Gießen Sie etwa 2-3 Liter heißes Wasser in die Trommel.
4. Schließen Sie die Schläuche an, öffnen Sie den Wasserhahn und starten Sie die Waschmaschine. Beobachten Sie die Maschine, insbesondere den Schlauch und den Wasserhahn.

a.



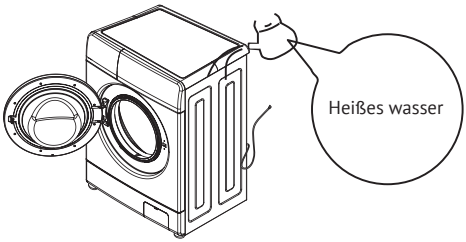
b.

Trennen Sie den Schlauch und legen Sie ihn in heißes Wasser



c.

Gießen Sie etwa 2-3 Liter heißes Wasser in die Trommel



REINIGUNG DES PUMPENFILTERS (EMPFEHLUNG: EINMAL IM MONAT)

1. Schalten Sie den Strom aus und öffnen Sie die Filterabdeckung der Pumpe (Achtung: Wenn sich vor diesem Vorgang heißes Wasser in der Trommel befand, warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist).
2. Entfernen Sie den Filter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Spülen Sie den Filter aus.
4. Alles in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

ACHTUNG

A. Bitte ziehen Sie den Filter fest an, um ein Auslaufen zu vermeiden.

B. Reinigen Sie den Filter nicht während des Betriebs.

REINIGUNG DER TROMMEL (EMPFEHLUNG: EINMAL IM MONAT)

Nach längerem Gebrauch kann die Trommel verschmutzen. Sie können die Trommel reinigen, indem Sie dem Trommelreinigungsverfahren folgen.

ACHTUNG: Beim Reinigen der Trommel keine Wäsche und Waschmittel einfüllen.

VOR DEM WASCHEN

1. Bestimmen Sie Ihren Stofftyp

➲ Um ein Programm auszuwählen, bestimmen Sie die Stoffart und wählen Sie anhand dieser Anleitung das entsprechende Programm aus.

2. Sortierung

➲ Waschen Sie verschiedene Stoffarten bei unterschiedlichen Temperaturen, Spülgeschwindigkeiten und Schleudergeschwindigkeiten. Sortieren Sie Ihre Wäsche vor dem Waschen. Waschen Sie stark verschmutzte Textilien möglichst nicht mit leicht verschmutzten.

➲ Verschmutzungsgrad (stark, mäßig, leicht): Sortieren Sie die Kleidung und waschen Sie sie nach dem Grad der Verschmutzung.

➲ Farbe (weiße, schwarze, farbige Kleidung).

➲ Eigenschaften (leicht abzufallen, leicht zusammenzukleben).

3. HINWEIS

➲ Wenn Sie große und kleine Kleidungsstücke in die Trommel legen, legen Sie das große zuerst ein (es sollte weniger als die Hälfte des Volumens haben). Bitte waschen Sie keine kleinen Mengen Wäsche – dies kann dazu führen, dass die Trommel aus dem Gleichgewicht gerät.

➲ Kleinteile wie Seidenstrümpfe und Taschentücher sollten in Wäschesäcke gesteckt werden. Entfernen Sie vor dem Waschen Ihres BHs die Eisenteile. Wenn das schwierig ist, legen Sie sie in eine Tüte.

➲ Überprüfen Sie alle Taschen und stellen Sie sicher, dass sich darin nichts befindet. Nägel, Haarnadeln, Streichhölzer, Stifte, Münzen und Schlüssel können Ihre Waschmaschine und Kleidung beschädigen.

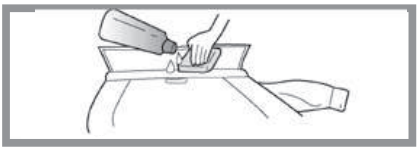
➲ Alle Kleidungsstücke zuknöpfen, Knöpfe und Haken befestigen und den Gürtel binden.

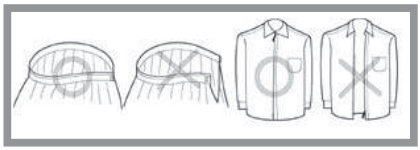
➲ Waschen Sie vor dem Waschen stark verschmutzte Kleidungsstücke wie Kragen und Manschetten mit einer kleinen Menge Waschmittel.

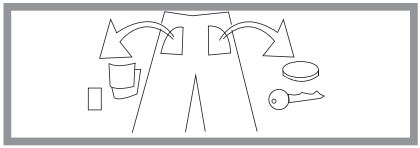
➲ Überprüfen Sie die Türdichtungen und stellen Sie sicher, dass sich nichts darauf befindet.

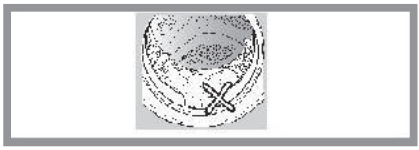
➲ Stellen Sie vor dem Waschen sicher, dass sich nichts in der Badewanne befindet.

➲ Bitte verwenden Sie zum Waschen von Textilien ein blasenarmes Waschmittel, das speziell für Frontlader-Waschmaschinen entwickelt wurde.









FEHLFUNKTIONEN

Die Tür lässt sich nicht öffnen	➲ Das Programm läuft ➲ Kleidung klemmt zwischen Tür und Türdichtungen
Es entsteht ein unangenehmer Geruch	➲ Möglicherweise riecht es nach Gummi, da einige Komponenten aus Gummi bestehen
Zu wenig Wasser beim Waschen und Spülen	➲ Die Waschmaschine benötigt während des Betriebs eine geringe Menge Wasser
Wasser wird nicht geliefert	➲ Ist der Wasserhahn geöffnet? ➲ Ist der Schlauch eingefroren? ➲ Ist der Filter verstopft?
Die Wasserversorgung erfolgt mit halber Kapazität	➲ Wenn der Wasserstand sinkt, liefert die Waschmaschine automatisch Wasser
Beim Waschen tritt Wasser aus	➲ Prüfen Sie, ob sich zu viel Schaum gebildet hat
Die Waschzeit variiert	➲ Wenn sich Wäsche an den Wänden der Trommel angesammelt hat, dauert das Schleudern des Geräts einige Zeit
Ungewöhnliches Geräusch beim Schleudern	➲ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel das Gehäuse nicht berührt ➲ Sind die Transportsicherungen entfernt? ➲ Befinden sich Haarnadeln, Münzen etc. in der Trommel?
Waschmaschine funktioniert nach Stromausfall nicht	➲ Die Waschmaschine funktioniert nach einem Stromausfall nicht mehr. Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, kann der Betrieb nicht mehr fortgesetzt werden. Bitte drücken Sie den Netzschalter und setzen Sie das Programm zurück

Waschmaschine

LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

Fehlfunktion	Ursache	Lösung
Waschmaschine startet nicht	➲ Überprüfen Sie, ob der Einschaltknopf oder die Start/ Pause-Taste gedrückt ist? ➲ Ist der Stecker entfernt? ➲ Gibt es Stromausfälle? ➲ Prüfen Sie, ob die Stromlecksicherung ausgeschaltet ist?	➲ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder die Start-/Pause-Taste ➲ Stecken Sie den Stecker in die Steckdose ➲ Warten ➲ Schalten Sie die Sicherung ein
Während des Schleuderns erscheint «UE» im Display	➲ Wurden die Transportsicherungen entfernt? ➲ Ist das Geräteniveau? ➲ Befindet sich nicht genügend Kleidung in der Trommel? ➲ Sind die Sicherungsmuttern festgezogen?	➲ Entfernen Sie die Transportsicherungen ➲ Stellen Sie die Waschmaschine auf eine ebene Fläche ➲ Fügen Sie weitere Kleidung hinzu ➲ Ziehen Sie die Kontermuttern an den Beinen fest
Während der Wasserausgabe zeigt das Display «IE» an	➲ Ist der Wasserhahn zugedreht? ➲ Ist der Wasserhahn zugedreht oder ist der Wasserdruck zu niedrig? ➲ Ist der Schlauch eingefroren? ➲ Ist der Filter verstopft?	➲ Öffnen Sie den Wasserhahn ➲ Warten ➲ Verwenden Sie zum Auftauen des Schlauchs heißes Wasser ➲ Nehmen Sie die Filter heraus und reinigen Sie sie
Das Display zeigt «OE» an, während das Wasser abgelassen wird	➲ Ist der Ablaufschlauch zu hoch verlegt? ➲ Ist der Ablaufschlauch eingefroren? ➲ Ist der Ablaufschlauch verstopft? ➲ Ist der Bodenablauf verstopft?	➲ Senken Sie den Schlauch ab und beobachten Sie, wie er eine Minute lang abläuft ➲ Verwenden Sie zum Auftauen des Schlauchs heißes Wasser ➲ Beseitigen Sie die Verstopfung ➲ Beseitigen Sie die Verstopfung
Während einer Türstörung wird im Display «DE» angezeigt	➲ Überprüfen Sie, ob sich die Maschine einschaltet, ohne die Tür zu schließen	➲ Stellen Sie sicher, dass die Tür fest verschlossen ist
Während des Erhitzens erscheint «EE» im Display	➲ Trennen Sie das Gerät vom Netzwerk und wenden Sie sich an das Servicecenter	
Während der Wasserausgabe ohne Unterbrechung zeigt das Display «LE» oder «CE» an	➲ Trennen Sie das Gerät vom Netzwerk und wenden Sie sich an das Servicecenter	
Das Display zeigt «FE» an, während die Wasserausgabe ohne Unterbrechung erfolgt	➲ Aufgrund einer abnormalen Funktion des Wasserversorgungsventils und des Wasserstandsensors	➲ Drehen Sie den Wasserhahn zu, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an das Servicecenter

Fehlfunktion	Ursache	Lösung
Übermäßige Schaumbildung	➲ Ist die Waschmittelmenge größer als in der Gebrauchsanweisung angegeben? ➲ Sollte ich ein speziell für Waschmaschinen entwickeltes, schaumarmes Waschmittel verwenden?	➲ Reduzieren Sie die Waschmittelmenge ➲ Verwenden Sie geeignetes Reinigungsmittel
Defekter Wasserstandsensor, «PE» wird auf dem Bildschirm angezeigt	➲ Funktioniert der Wasserstandsensor? ➲ Ist das Rohr des Wasserstandsensors verstopft oder herrscht hoher Druck?	➲ Ziehen Sie den Sensor fest an. Öffnen Sie den Wasserhahn, um sicherzustellen, dass keine Verstopfung oder übermäßiger Druck vorliegt
Ausschalten, Bildschirm zeigt «PF» an	➲ Schalten Sie den Strom aus, dann wieder ein, drücken Sie die «Power»-Taste. Auf dem Bildschirm wird «PF» angezeigt, was darauf hinweist, dass der Strom zuvor ausgeschaltet wurde. Das Gerät kann wie gewohnt betrieben werden	➲ Drücken Sie Start/Pause, um das Programm fortzusetzen, bis das Gerät ausgeschaltet wird

⚠ SPEZIFIKATIONEN

Maximale Auslastung	6 kg
Nennspannung, Frequenz	220-240 V/50 Hz
Bewertete Waschleistung	200 W
Bewertete Schleuderleistung	500 W
Nennheizleistung	1500 W
Maximale Leistung	1650 W

Spezifikationen, Bilder und Funktionen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um das Produkt zu verbessern.

Waschmaschine

Beachten Sie!
Produktstörungen sind auch nicht:

Waschmaschine	Farbänderung der Produktmaterialien im Betrieb
	Geringfügiges Restwasser in den Falten der Türmanschette nach Beendigung des Waschvorgangs
	Leichtes Vibrieren und Ruckeln der Maschine beim Schleudern mit hohen Drehzahlen
	Hochfrequente Antriebsriemengeräusche, wenn sich das Produkt im Schleudervorgang befindet
	Geringfügige technische Gerüche im neuen Produkt während der Erstinbetriebnahme

SERIENNUMMER:

XX XX XXXXX

Woche Jahr Fabrikationsnummer

HERSTELLER:
M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

VOM HERSTELLER AUTORISIERTES UNTERNEHMEN:
GmbH «MG Russland», 141400
Region Moskau, Chimki, Butakowo, 4
info@kuppersberg.ru

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

Hergestellt in der VR China

CONTENTS

WARNING....29
SAFETY NOTIFICATIONS (PLEASE MUST FOLLOW)....29
ATTACHMENT SPECIFICATION....30
PART NAME....31
INSTALLATION INSTRUCTION....32
METHOD OF DOOR LOCK AND REMOVE....37
THE USAGE METHOD OF THE DETERGENT BOX....38
FUNCTION INTRODUCTION OF OPERATING PANEL....39
THE INTRODUCTION OF FUNCTIONS AND PROGRAMS....41
MAINTENANCE....43
NOTICE BEFORE WASHING....45
NON-FAULT CONDITIONS....47
TROUBLESHOOTING GUIDE....48
SPECIFICATION....49

WARNING: Please read the Operation Manual carefully before using this appliance.

⚠ WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

➲ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

➲ If the supply cord is damaged. it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

➲ The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.

➲ This appliance is intended to be used in household applications.

➲ For washing machines having ventilation openings in the base, the openings must not be obstructed by a carpet.

➲ Manual loss, call our service number.

➲ Water pressure: 0.03-1MPa.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

⚠ SAFETY NOTIFICATIONS (PLEASE MUST FOLLOW)

➲ In order to prevent the harm or damage to the user or the person and property of others, please make sure to follow the safety issues.

THE RISK OF ELECTRIC SHOCK

1. Please use 220-240 V, above 10 A with ground wire dedicated socket.
2. When inserting and pulling out the power cord please use the plug, please.

Don't use the damaged power cord.

When the power cord pin is dirty, please wipe clean with dry cloth. in time.

3. Do not use the wet hand to insert or pull out the plug.
4. Please pull out the plug when finishing, repairing or cleaning.

THE DANGER OF HIGH TEMPERATURE

1. When washing in high temperatures, the door glass will be heating. Please do not touch the door glass, especially children.
2. When opening the door after high temperature washing, please wait for the temperature to cool down to a safe level and the door will be unlocked automatically.

THE DANGER OF INJURY

1. Do not put any heavy things on the top of the washing machine.
2. If you want to move the machine, please remember to ask for help.

3. Please do not ask unprofessional people to repair the machine.

THE DANGER OF EXPLOSION

1. Please do not wash the cloths which stained with kerosene, gasoline, thinner, inflammable goods.
2. Please do not wash when there is gas leakage.

THE DANGER OF FIRE AND CURRENT LEAKAGE

1. Do not allow the washing machine close to the fire, or lighted cigarettes, candles and volatile materials.
2. Please do not sprinkle the water on the control panel of the washing machine.
3. Please do not put the washing machine outside or in a wet place.
4. Please fix the drain pump and make sure the sewer is unobstructed.

THE DANGER OF GETTING HURT

1. Please handle the carton box after removing, don't let the children touch or eat.
2. Do not allow the children to operate or climb up to the washing machine.
3. Please close the door after use to avoid the children entering the drum.

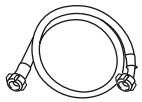
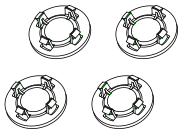
THE DANGER OF DAMAGE THE CLOTHES

1. Please do not wash the clothes which is waterproof, like Raincoat, feather products, sleeping bags.
2. Please wash the clothes which can be washed, if you have any doubt, please following the instructions.

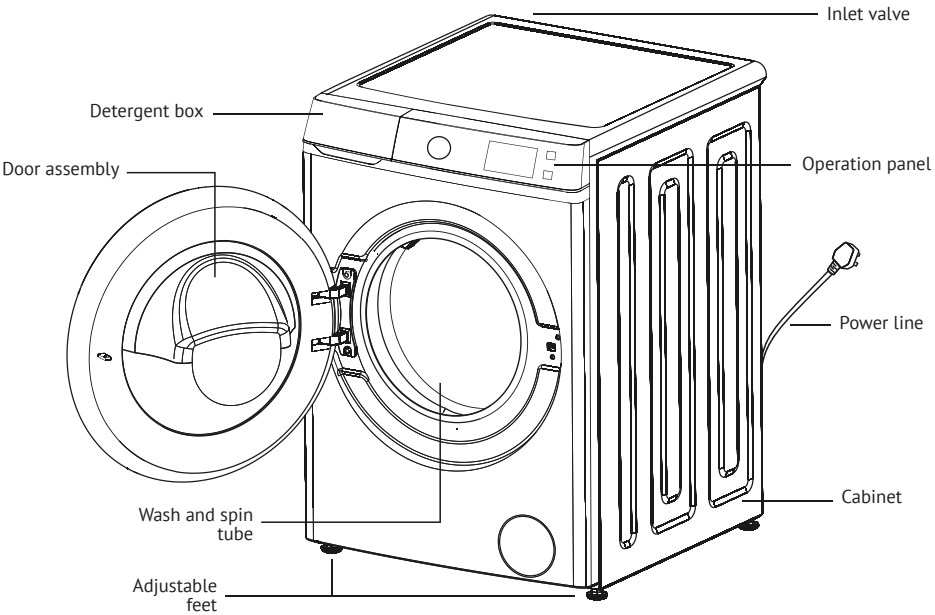
When pulling out the plug, the lock can be unlocked even if there is a lot of water inside.

So please check the water level inside before unlocking the door in order to avoid the unnecessary loss.

⚠ ATTACHMENT SPECIFICATION

Instruction	Water supply hose	Wrench	Transportation bolt caps
			

PART NAME



NOTES

1. The first use may drain some water out. It's residual water after performance test, belong to the normal phenomenon.

2. After each use, please pull the plug and turn off the faucet to prevent accidental flood or fire.

IMPORTANT

1. The product appearance and specifications may be varied without notice to raise the product quality.

2. The product appearance and specifications may be varied with that of the related energy efficiency test or the related safety test, etc.

INSTALLATION INSTRUCTION

➲ Make sure the temperature of the places where the washer is installed or placed above 0°C or put it outside.

➲ Place the washer correctly according to management standards and regulations.

➲ Keep the base of washer ventilated when it is placed on the ground with carpet.

TRANSPORT BOLT

Washers are installed with transport bolt to prevent internal damage in transit.

DISMANTLE THE TRANSPORT BOLT

1. In order to prevent internal damage in transit, 4 bolts are installed.

Before using the washer, dismantle the bolt (Pic. 1).

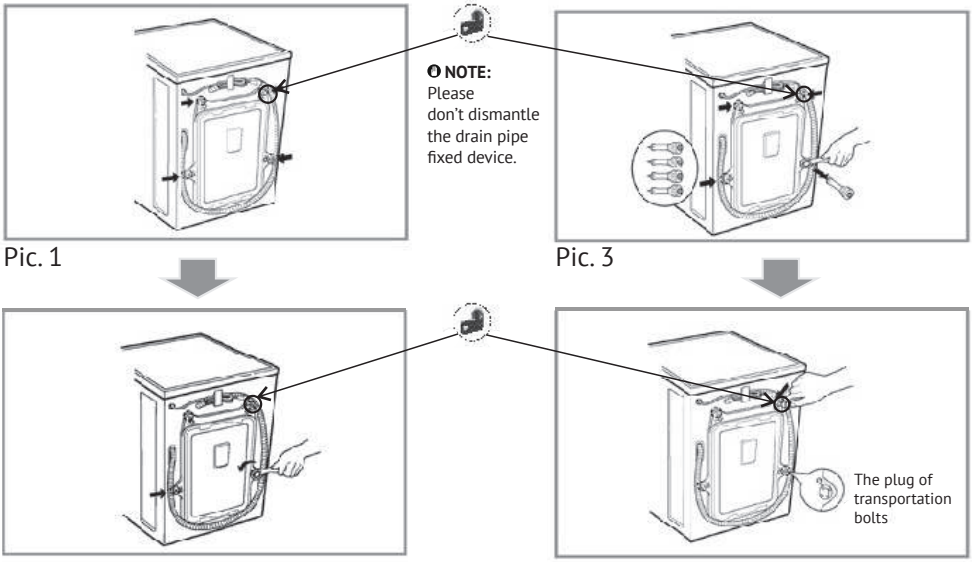
➲ If the bolts are not dismantled, violent vibration, noise and trouble will be caused.

2. Use the attached wrench to loosen the 4 bolts (Pic. 2).

3. Twist the bolt rubber slightly and then pull out the bolts, keep the bolts and wrench as standby (Pic. 3).

➲ The bolts should be remounted no matter when to transport the washer.

4. Use attached stopples to seal the screw holes (Pic. 4).



Pic. 1 Pic. 3

Pic. 2 Pic. 4

REQUIRES FOR POSITIONS

Horizontal adjustment:

➲ The slant angle should be less than 1 degree.

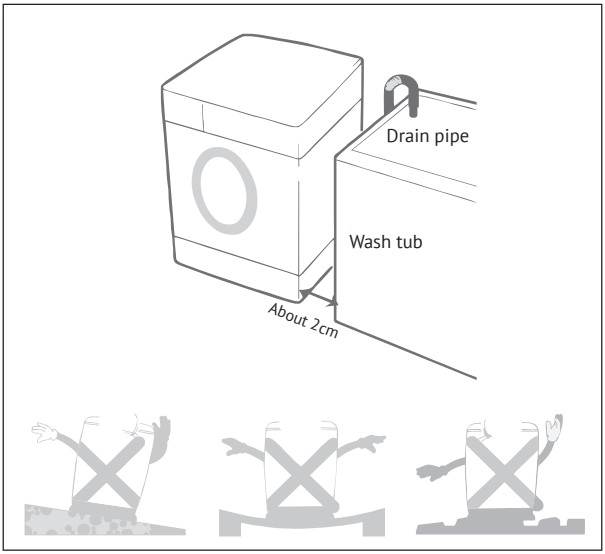
➲ The distance between any side of washer and power outlet should be within 1.5 meters.

➲ Don't use too many electrical appliances in one outlet.

➲ It's necessary to clean the wall, door and ground.

➲ Install the washer on a hard and steady ground with floor drain rather than soft blanket or wooden floor.

➲ Don't put dirty clothes or some other goods on a washer's head cover, otherwise it may impact the normal operation.



POWER CONNECTION

NOTES

1. Don't use the wiring board or something like that.

2. If the power lines are damaged, please contact professionals to repair.

3. After the use of washer, pull the plug and turn the tap off.

4. Connect the washer with grounded outlet to correspond to the wiring principles.

5. Place the washer in which is easy to connect the outlet.

➲ Contact the maintenance center and ask professionals to repair the wash-

er. Laypeople may cause damages and troubles on the washer.

➲ Don't put the washer in the place where the temperature is below zero.

The pipes will be frozen and break. Moreover, the temperature below zero will damage the programming controller.

➲ If move the washer in an environment whose temperature is below zero, please keep the washer at room temperature for a few hours before starting it.

GROUNDING INTRODUCTION

➲ A washer must have the grounding devices. If a trouble happens, the device can reduce the risk of electrical shock. The device is equipped with a cable (including a wire and a grounded plug). The grounded plug must be inserted in an appropriate outlet. If you want to know if the washer is grounded correctly, please contact with professional maintenance staff. If the plug can't match with the outlet, please don't change the plug by yourself.

➲ Once your washer smokes or emits an odor, please cur the power and contact with professional maintenance staff.

Washers should be connected with water inlet. Please use attached new plumbing rather than the old.

In order to ensure the quality, water injection tests are carried out before the washer leaves factory, so there may be water inside the internal tub, door seals and door panel, which are normal.

WATER INLET CONNECTION

1. The pressure of supply water should be between standard faucet 30 kPa and 1000 kPa.

2. Don't abrade the screw thread when connect the inlet pipes with valves.

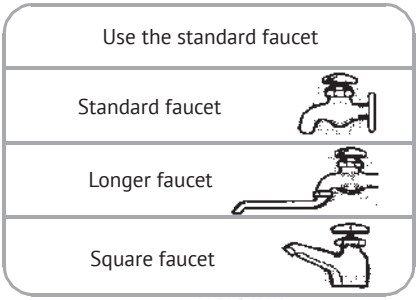
3. Please install dropping equipment if the pressure of supply water surpasses 1000 kPa.

➲ Two seals are supplied in the connectors of both ends of the pipe to prevent water leaking.

➲ Turn on the tap and check if the connectors leak.

➲ Check the pipes regularly. Please change them if necessary.

➲ Make sure the pipes don't be damaged or twine with each other.

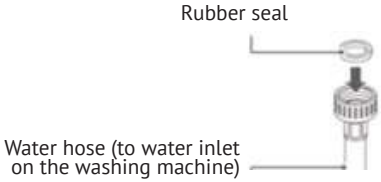


Water pipe connector rubber gasket

THE CONNECTION OF INLET PIPES AND TAPS

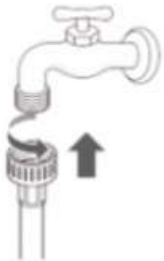
1. Check the rubber seals on both sides of the hose.

Insert a rubber seal into the threaded fittings on each hose to prevent leaking.



2. Connect the water supply hoses to the water faucets tightly by hand and then tighten another 2/3 turn with pliers.

Connect the blue hose to water faucet.

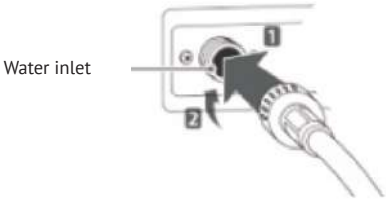


WARNING

Do not overtighten. Damage to the coupling can result.

3. After connecting inlet hose to water faucets, turn on the water faucets to flush out foreign substances (dirt, sand or sawdust) in the water lines. Let water drain into a bucket, and check the water temperature.

4. Connect the hoses to the water inlet tightly by hand and then tighten another 2/3 turn with pliers.



WARNING

Do not overtighten the hoses. Overtightening can damage the valves resulting in leaking and property damage.

5. Check for leaks by turning on the faucets. If water leaks, check steps 1 to 4 again.

➲ Such washing machine is designed for home appliances, please do not install it on ship, traveling truck or plane.

➲ Please turn off the stopcock if long time out of use (e.g., vacation).

➲ Please remove plug and cancel door lock function to avoid child locking himself/herself inside.

➲ Packing materials (e.g., film, foam) could harm child's safety and cause asphyxia!

➲ **ATTENTION:** MAKE ALL PACKING MATERIALS OUT OF CHILD REACH.

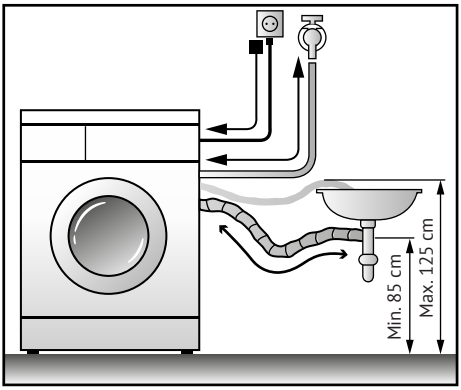
INSTALL DRAIN-PIPE

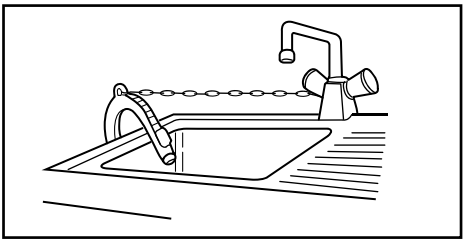
➲ Please fix the drain-pipe by a lifting rope.

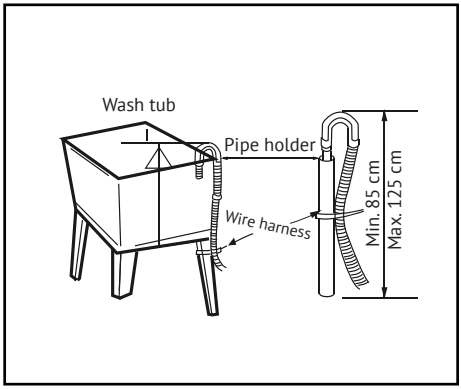
➲ For the sake of lightening damage of leak towards ground, please place the drain-pipe correctly.

➲ In order to avoid siphon, the height of drain-pipe should between (0.85m-1.25m), moreover, the terminal of is should not be placed in water.

➲ If the drain-pipe is too long, please do not force to insert it into washing machine, which would cause abnormal noise.







THE INSTRUCTION OF INSTALLATION OF PIPE HORIZONTAL ADJUSTMENT

➲ To avoid noise and vibrate by adjusting washing machine level. place it at the room corner preferably.

➲ If ground not level, please adjust alignment pins. Do not put wood pieces or something like, please make sure four alignment pins touch ground tightly, and machine level completely.

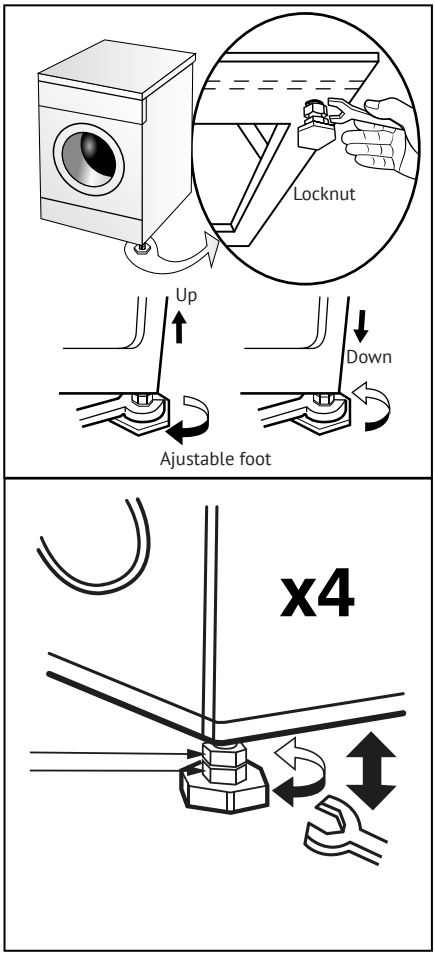
➲ Adjust adjustable feet.

Adjust the adjustable feet to make sure the washing machine in balance, which can be placed on the ground steadily. After settling, screw the locknut to guarantee. Do not place the washing machine in the

platform, which is higher than the ground, in order to prevent the machine from falling down because of other accidents.

➲ The diagonal check.

Applying force downward on the diagonal of the washing machine, washing machine should not shake (both diagonal need to check, if the washing machine shake, must readjust adjustable foot).



METHOD OF DOOR LOCK AND REMOVE

➲ The door will lock automatically after a laundry program starts. At this time, the door lock lamp is on.

➲ Press the «Start/Pause» key, and wait for a few seconds after the washing / dewatering tub stops rotating. If the door opening conditions are met, the door lock will be released automatically, and the display screen shows that the door lock light is off.

➲ The door cannot be opened either during high temperature operation or under high water level in washing.

➲ When the door cannot be opened, the emergency door opening device can be used in case of emergency.

THE USAGE METHOD OF THE DETERGENT BOX

Synthetic Detergent Powder

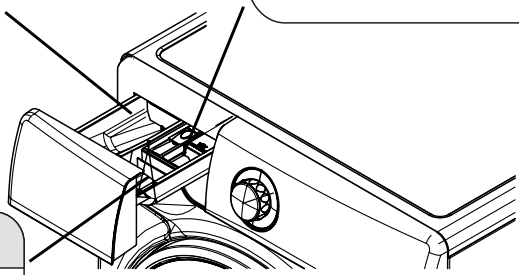
➲ Please dissolve detergent (e.g soap pieces) before putting into detergent box.

Liquid detergent. Bleach

➲ Please use detergent with less foam.
➲ Please use two times water to dilute the concentrated type detergent before putting into detergent box.

Softener

➲ Please put softener before washing, which will pour into drum automatically when last potch happening.
➲ When using concentrated type softener, please dilute it with appropriate water.
➲ Do not exceed MAX mark.



Prewashing Detergent

➲ Please put moderate detergent after selecting Pre-washing function if cloths is too dirty.

The above picture is just for reference, the detailed information should be based on the real product!

➲ Use special detergent.

➲ Do not use too much detergent which will cause too much foam and affect washing quality or will cause malfunction.

➲ Select detergent according to cloths variety, color, water temperature and contamination level.

➲ Please use moderate detergent to get washing effect and protect environment.

THE RECOMMENDATIONS ON DETERGENT USE AT THE VARIOUS TEMPERATURES

➲ When washing heavily soiled whites, we recommend using cotton programs of 60°C or above and a normal washing powder (heavy duty) that contains bleaching agents that at medium/ high temperatures provide excellent results.

➲ For washes between 40°C and 60°C, the type of detergent used needs to be appropriate for the type of fabric and level of soiling.

➲ Normal powders are suitable for «white» or colour fast fabrics with high soiling, while liquid detergents or «colour protecting» powders are suitable for coloured fabrics with light levels of soiling.

➲ For washing at temperatures below 40°C we recommend the use of liquid detergents or detergents specifically labeled as suitable for low temperature washing.

FUNCTION INTRODUCTION OF OPERATING PANEL

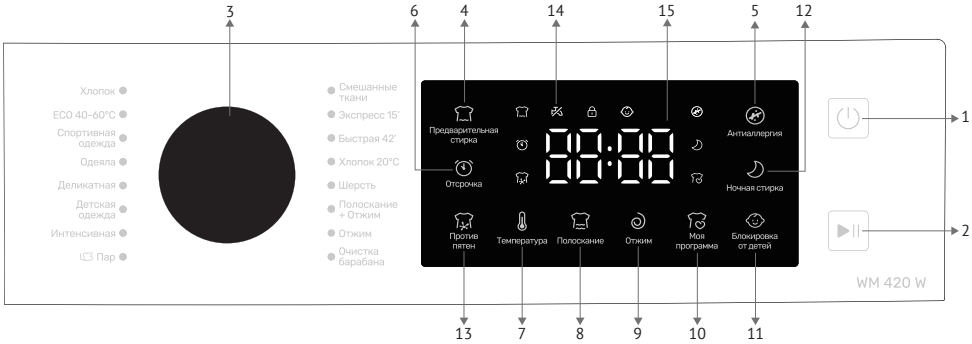


Image shown here is indicative only. Actual product you receive may differ.

1. **«On/Off» Button**

➲ Turn power ON/OFF.

➲ When procedure finish, press «On/Off» to cut off power.

2. **Start/Pause Button** ▶II

➲ Press it to start operating.

➲ Press it to pause during operation, press again to continue.

3. **Program Knob**

➲ Select program according to variety and contamination of cloths.

4. **Pre-Wash Button**

➲ If the cloths are too dirty, you can choose this program before washing.

5. **Super Spa Button**

➲ It means long-time washing at high temperature, and is suitable for the clothes, bedding and plush toys with high sterilization requirements and sensitive to mites and pollen.

6. **Delay Button**

➲ Delay Time.

➲ Delay time refers to the period from appoint to end.

➲ If want to cancel the function, push power button.

7. **Temp. Button**

Select water temperature according to the variety and contamination degree.

Washing machine

➲ Different procedure, different water temperature range, some no choice.

8. Rinse+ button

➲ When push the power button to start the machine and select the program, you can choose the times of rinse by this button, which can make better washing performance.

9. Speed button

➲ When push the power button to start the machine and select the program, you can choose different spin speed.

10. My Cycle button

Set or call up common programs and parameters:

➲ Memory saving: long press the «memory key» after startup to save the parameter configuration.

➲ Memory call out: press the «memory key» after next startup to call out the previously saved parameters for rapid setting.

➲ After the memory saving or call out, the memory icon light (heart-shaped icon 18) above the memory key under the nixie tube will light up.

➲ In case of memory saving, issue «Ding Dong» sound twice; in case of memory call out, make three «Ding Ding Dong» sound in triple.

➲ Memory saving function only saves one of the most commonly used or preferred modes, with no saving of more than one parameter configuration.

11. Child-Lock button

➲ Press it to guard against child operating.

➲ Child-Lock operating, other buttons unavailable except «On/Off».

12. Night Wash button

➲ When washing at night, selecting this function can turn off the sound of the buzzer and reduce the default speed to reduce the washing noise.

13. Soil Level button

When push the «On/Off» button to start the machine and select the program, you can choose the washing mode by this button.

14. Water inlet fault icon

➲ Washing machine water inflow timeout alarm.

15. Display Screen

➲ To display the remaining time or delay time, remaining time gradually reduce in accordance with the washing.

➲ To display temp, delay time, rinse times, spin speed, when you adjust these options.

➲ During the process of washing, if there is an abnormal phenomenon, the screen will display the error code accordingly.

➲ If the remaining time is different with the real time, the program will adjust according to the real situation. It is not an error.

⚠ THE INTRODUCTION OF FUNCTIONS AND PROGRAMS

USAGE OF ROUTINE CLOTHES

1. Preparations.

➲ Open the door put clothes in and closes the door.

➲ Pull out the detergent box, add detergent and close the box.

➲ Connect the inlet pipes and make sure the tap turned on.

2. Press the «On/Off» button.

3. The programs can be selected according to requirements.

4. According to the need, push corresponding button to set water temperature, rinse times, spin speed, delay time and washing mode.

5. Press «Start/Pause» button and begin to wash.

6. When all operations finished, the buzzer emits a noise.

➲ Open the door to get cloths out.

➲ Unplug and turn off the stopcock.

➲ If you want to change the current setting during the process of washing, please push «Start/Pause» button first and stop washing, then push button to reset.

COTTON PROGRAM

This program is suitable for the clothes which are moderate or mild dirty, like cotton, beddings, underwear, towels and shirt, etc.

NOTE: When the washing machine washing towel, the yarn will be squeezed, washing will get rough surface, using the fiber softening agent, to prevent this kind of phenomenon happens to the greatest extent.

SPORTS PROGRAM

Wash the machine- washable sports clothes.

DUVET PROGRAM

Used for washing heavy clothes, such as coats, big towels and so on.

DELICATE PROGRAM

Washing gauze, silk underclothes.

BABY CARE PROGRAM

Used for washing baby clothes to make clothes cleaner.

STEAM PROGRAM

The steam function is activated to have the inner drum environment heated, leading to the improvement on washing performance and dirt reduced.

MIX PROGRAM

This function can be used to wash mix clothes like cotton, synthetic and so on (please do not mix wash the clothes that easily rub off.

QUICK 15' PROGRAM

To wash clothes that are changed frequently, not too dirty and thin clothes.

Washing machine

RAPID 42' PROGRAM

To wash clothes that are changed frequently, not too dirty and thin clothes.

20°C

Wash minor stains.

WOOL PROGRAM

For washing wool fabrics marked «machine washable».

RINSE + SPIN PROGRAM

The machine will not wash, only rinse and spin.

SPIN PROGRAM

Separate dewatering procedure, soapy water or rinsed water should be drained before dewatering.

TUB CLEAN PROGRAM

Clean the inside bucket of the washing machine briefly. Please do not put clothes in it.

STORM WASH PROGRAM

Storm wash reduces laundry process by increasing beat frequency, reducing dwell time, which shortens the laundry time by about 30%, making the most of efficiency utilization.

Program	Temperature (°C)	Spin speed (run/min.)	Time (min.)
Cotton	40°C (cold water, 20°C, 60°C, 90°C)	1000 (0,400,800)	75
Eco 40-60°C	40°C (cold water, 20°C, 60°C)	1000 (0,400,800)	135
Sports	Cold water (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	44
Duvet	40°C (cold water, 20°C)	800 (0, 400)	88
Delicate	20°C (cold water, 40°C)	800 (0, 400)	48
Baby care	60°C (40°C, 90°C)	800 (0, 400, 1000)	142
Storm wash	20°C (cold water, 40°C, 60°C)	800 (0, 400, 1000)	39
Steam	60°C (cold water, 20°C, 40°C, 90°C)	800 (0, 400, 1000)	165
Mix	Cold water (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	76
Quick 15'	Cold water (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	15

Program	Temperature (°C)	Spin speed (run/min.)	Time (min.)
Rapid 42'	20°C (cold water, 40°C)	800 (0, 400)	42
20°C	20°C	1000 (0,400,800)	63
Wool	40°C (cold water, 20°C)	800 (0, 400)	47
Rinse+Spin	–	1000 (0,400,800)	17
Spin	–	1000 (0,400,800)	11
Tub clean	60°C	800	75

NOTES

1. The time consumption will be changed according to the water pressure, cloths variety, quantity, water temperature.
2. The difference between displayed on screen and actual time consumption will happen.
3. If speed is too lower, poor washing effect will happen, please add more rinse time.
4. Different parameters, different models.
5. When self-designed default procedure is energy procedure, the washing time will be increased automatically.

➲ The Eco 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle, and that this programme is used to assess the compliance with the EU eco-design legislation.

➲ The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

➲ The household washing machine or the household washer-dryer up to the capacity indicated by the manufacturer for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

➲ Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

⚠ MAINTENANCE

➲ Please maintenance washing machine to extend service life.

➲ Before maintenance, please unplug.

BODY OF WASHING MACHINE

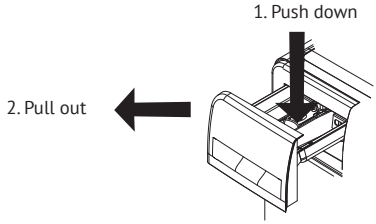
After washing, please clean it with soft cloth. If much contamination, please use appropriate detergent or soap.

➲ Do not watering directly.

➲ Do not use putty-powder, diluent, gasoline, alcohol to clean machine.

THE CLEARANCE OF DETERGENT BOX

Please clean the detergent box regularly. Pull it out and wash with clean water, then insert back.



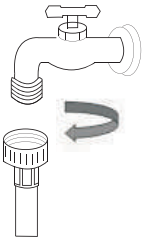
DOOR GASKET RING

After washing, please remove contamination, wastepaper and so on, if foreign matter exists, please remove.

THE CLEARANCE OF UNIVERSAL COUPLING (SUGGEST: ONCE/HALF YEAR)

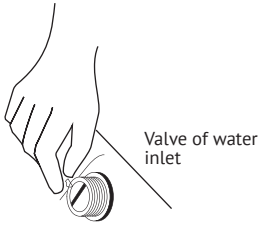
➲ If waste accumulated, it will influence water inlet speed.

1. Take off the soft pipe from connecting part side.
2. Take off the screwing device according to the arrow showed.
3. Wash the inside of the screwing device.
4. Install the cleaned crewing device with the inlet soft pipe.



THE CLEARANCE OF INLET WATER VALVE (SUGGEST: ONCE/ HALF YEAR)

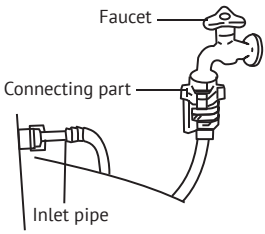
1. Take off the soft pipe from washing machine side.
2. Take off the filter net from water valve.
3. Clean the filter net with toothbrash.
4. Install the soft inlet pipe.



WHEN WASHING MACHINE IS FROZEN

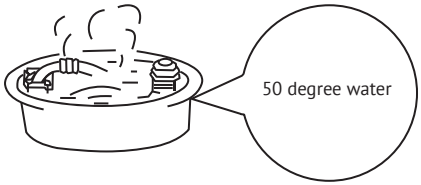
1. Cover stopcock and connecting part with hot towel.
2. Take off the inlet pipe, and put it into 50-degree water.
3. Pour into the drum about 2-3L of 50-degree water.
4. Connect inlet pipe, turn on the stopcock and start the washing machine, please check whether inlet and outlet are normal.

a.



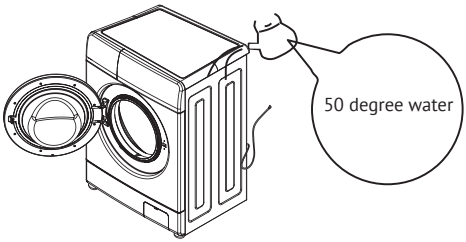
b.

Take off the inlet pipe, and put it into 50 degree water.



c.

Pour into the drum about 2-3L of 50 degree water.



THE CLEARANCE OF DEWATERING-PUMP FILTER (SUGGEST: ONCE/MONTH)

1. Press fastener on the pump after dewatering and power off, open the lid of water-pump filter (Attention: if hot water inside, please go ahead after it be cold).
2. Take off the filter anti-anticlockwise.
3. Wash the filter.
4. Direct at pump and insert the filter, tighten it clockwise and tighten the lid.

ATTENTION

A. Please tighten the filter well to avoid leak.

B. Please do not clean during operation.

THE DRUM CLEARANCE (SUGGEST: ONCE/MONTH)

After using for a period, some dirt maybe exists. You can clean the inside and outside of drum by operating the drum procedure.

ATTENTION: please do not put cloths and detergent when clearing the drum.

NOTICE BEFORE WASHING

1. Washing guide identification

➲ Please check cloths washing guide identification, which shows cloths texture and washing method.

2. Classification washing

➲ Please wash cloth of the same texture, different texture, different water temperature, speed and washing procedure, please split deep colored cloths from white cloths. Split dyed cloths from cotton, otherwise the white cloths would be discolored. If possible, please do not washing high contaminated cloths with clean ones together.

➲ The degree of pollution (serious, moderate, slight): classify clothes and wash according to the degree.

➲ Color (white, light color, deep color): classify them and wash.

➲ Velveteen (easy to fall off, easy to be adhered): classify the white and the deep color.

3. ❶ NOTES

➲ When put big and small clothes together, put the big first and they have to be less than half of total clothes. Please don't wash single cloth because it may cause the trouble of imbalance.

Please add one or two similar clothes.

➲ Small clothes like silk stockings and handkerchiefs should be put into mesh bags to wash. Before washing the bra with steel rings, please take the rings off. If it is inconvenient to do this, please put them into mesh bags to prevent the bra slipping into the gap between internal and external tubs.

➲ Check all pockets and make sure nothing in them. Nails, hairpin, match, pen, coin and key will damage your washer and clothes.

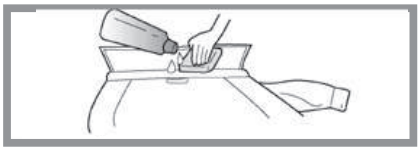
➲ Zip up all clothes, fix the button and hook and tie the loose belt, make sure that other clothes cannot be damaged by them.

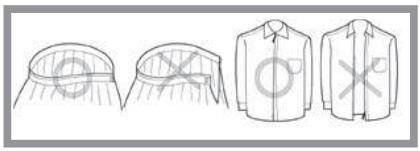
➲ Firstly, use the water with a little detergent to wash the parts with too many stains, such as collar and cuffs, which can make the clothes.

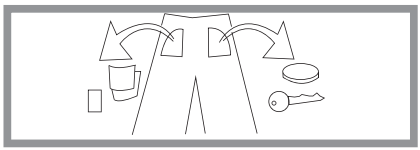
➲ Check the door seals and make sure nothing on them.

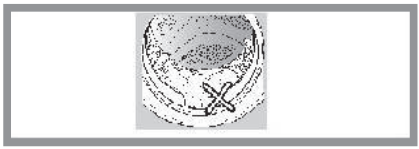
➲ Make sure there is nothing in the tub before washing. washing to wash the cloths.

➲ Please use the low bubble detergent specially for front loading washing to wash the cloths.









NON-FAULT CONDITIONS

The door can't open	➲ The program is running ➲ There are clothes between the door and door seals
There is an odor	➲ There may be a smell of rubber because some components are made up of rubber
There is too little water when wash and rinse	➲ Roller washing machine just needs a little water when operating
No water inflowing	➲ Is the tap turned on? ➲ Is the inlet pipe frozen? ➲ Are the filters blocked?
Water inflows halfway	➲ If the water level declines, the washer will supply water automatically
Water outflows when washing	➲ Check if add the detergent with too much bubbles
Remaining time changes	➲ If clothes are off center when spin, spinning time will extend to correct the deviation
There is abnormal noise when spin	➲ Check if the power line touches with cabinet ➲ Have the transport bolts been dismantled? ➲ Are there some hairpins or coins in the roller?
The washer can't work after the failure of electricity	➲ The washer will stop working after the failure of electricity. When the power is restored, it still can't continue to work Please press the power button and reset the program

TROUBLESHOOTING GUIDE

Phenomenon	Check points	Solutions
Washer can't start	➲ Check if press the power button or «Start/Pause» button? ➲ Is the plug pulling out? ➲ Is there a power failure? ➲ Check if cut the leakage protector?	➲ Press the power button or start/ pause button ➲ Connect the plug ➲ Please wait ➲ Open the leakage protector
Spinning screen shows «UE»	➲ Check if disassemble the carriage bolt? ➲ Is the machine placed steadily? ➲ Are the clothes too small or light? ➲ Are the locknuts on under the feet tightened up?	➲ Disassemble the carriage bolt ➲ Place the machine on a steady ground ➲ Add more clothes ➲ Tighten up the locknuts
Water inflow screen shows «IE»	➲ Check if turn the tap off? ➲ Is the water supply cut off or the water pressure too low? ➲ Are the water inlet pipes frozen? ➲ Are the filters blocked?	➲ Open the stopcock ➲ Please wait ➲ Use hot water to unfreeze the pipes ➲ Take out the filters and clean them
Water outflow screen shows «OE»	➲ Are the outlet pipes placed too highly? ➲ Are the outlet pipes frozen? ➲ Are the outlet pipes blocked? ➲ Are the floor drain blocked?	➲ Please put away the outlet pipes and make sure the height within 1 min ➲ Use hot water to unfreeze the pipes ➲ Take out the foreign matter and dredge the pipes ➲ Clean the floor drain
На дисплее во время неисправности двери отображается «DE»	➲ Make sure if start the washer without closing the door well	➲ Make sure the door truly closed
Door trouble screen shows «DE»	➲ Please pull out the plug and call for the sale service	
Not heating screen shows «EE»	➲ Please pull out the plug and call for the sale service	
Keep water inletting without stop, screen shows «LE» or «CE»	➲ Due to the abnormal of water inlet valve and water level sensor	➲ Shut the water tap, pull out the plug and call for the sale service

Phenomenon	Check points	Solutions
Too much bubble	➲ If adding the amount of detergent is more than the suggested? ➲ If use the low bubble detergent which is especially for front loading washing machine?	➲ Add proper amount of detergent ➲ Use the correct type of detergent
The fault of water level sensor, the screen shows «PE»	➲ If the water level sensor has fallen off or not? ➲ If the water level sensor pipe blocked or there is a big pressure?	➲ Tighten the sensor. Open the water pipe excluded congestion or pressure
Power off, the screen shows «PF»	➲ Power off then power on, push the «Power» button, the screen display «PF» to indicate that the power has powered off before. The machine can be in normal operation	➲ To push the button of «Start/ Pause» can continue the operations before power off. And the other operations can be processed

⚠ SPECIFICATION

Rated washing capacity	6 kg
Rated voltage, frequency	220-240 V/50 Hz
Rated washing power	200 W
Rated spinning power	500 W
Rated heating power	1500 W
Maximum power	1650 W

Specification, pictures and features are subject to change without prior notice for purpose of product improvement.

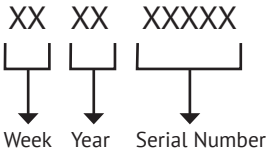
Washing machine

Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product

Washing machine	Discoloration of product materials during operation
	Residual small amount of water in the folds of the door seal gasket after washing
	Slight vibration and shaking of the machine when working at high spin speeds
	High-frequency noise of the drive belt when the product is in spin mode
	Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period

SERIAL NUMBER:



MANUFACTURER:
M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

COMPANY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER:
LLC «MG Rusland», 141400
Moscow region, Khimki, Butakovo, 4
info@kuppersberg.ru

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

Made in PRC

СОДЕРЖАНИЕ

ВНИМАНИЕ 53
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 53
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 55
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА 55
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ 56
БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ 62
КЮВЕТА 62
ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ 64
ФУНКЦИИ И ПРОГРАММЫ 66
ОБСЛУЖИВАНИЕ 68
ПЕРЕД СТИРКОЙ 70
НЕИСПРАВНОСТИ 72
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 73
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 74

ВНИМАНИЕ: Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации перед тем, как использовать данный прибор.

ВНИМАНИЕ

Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, включая детей, если у них нет необходимых знаний и опыта для работы с ним, а также если они не получили соответствующие инструкции и не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность.

➲ Детям запрещено играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра. Детей младше 3 лет следует держать подальше от прибора, если они не находятся под постоянным наблюдением.

➲ Поврежденный шнур питания должен быть заменен только изготовителем или квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра.

➲ Необходимо использовать новые комплекты шлангов, поставляемые с прибором, а старые комплекты шлангов не должны использоваться повторно.

➲ Этот прибор предназначен для использования в бытовых целях.

➲ Стиральные машины, имеющие вентиляционные отверстия в основании, нельзя ставить на ковер.

➲ В случае неисправностей обращайтесь в сервисный центр.

➲ Давление воды: 0,03-1МПа.

ВНИМАНИЕ: Чтобы избежать случайного срабатывания теплового предохранителя, не подключайте этот прибор к внешнему коммутационному устройству или к цепи, которая регулярно включается и выключается электропитанием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

➲ Во избежание нанесения вреда или ущерба пользователю, а также личности и имуществу других людей, пожалуйста, соблюдайте технику безопасности.

РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

1. Пожалуйста, используйте розетку 220-240 В, выше 10 А с заземляющим проводом.

2. При извлечении шнура питания из розетки тяните непосредственно за вилку.

Не используйте поврежденный шнур питания.

Если вилка или шнур питания загрязнились, аккуратно протрите их сухой тканью.

3. Не извлекайте вилку мокрыми руками.

4. Пожалуйста, извлекайте вилку из розетки при завершении работы, при ремонте или очистке прибора.

РИСК ОЖОГОВ И ОШПАРИВАНИЯ

1. При стирке на высоких температурах стекло дверцы будет нагреваться. Пожалуйста, не позволяйте детям прикасаться к стеклу двери.

2. После завершения стирки при высокой температуре, пожалуйста, подождите, пока прибор остынет до безопасного уровня. После этого дверца разблокируется автоматически.

РИСК МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА

1. Не размещайте тяжелые вещи на верхней части стиральной машины.
2. Если вы хотите передвинуть прибор, обратитесь за помощью! Прибор очень тяжелый!
3. Не обращайтесь за ремонтом прибора к неквалифицированным специалистам.

РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВЗРЫВА

1. Не стирайте белье, на которое попал керосин, бензин, растворитель или другие легковоспламеняющиеся вещества.
2. Пожалуйста, не стирайте при утечке газа в помещении.

ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ

1. Не допускайте, чтобы стиральная машина находилась вблизи огня или зажженных сигарет, свечей и других огнеопасных материалов.
2. Пожалуйста, не допускайте попадания воды на панель управления стиральной машины.
3. Не ставьте стиральную машину на улице или в сыром месте.
4. Пожалуйста, установите сливной насос и убедитесь, что канализация не засорена.

РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ

1. После того как вы извлечете прибор из коробки, спрячьте или утилизируйте ее. Не позволяйте детям играть с картоном или жевать его.
2. Не позволяйте детям пользоваться стиральной машиной или забираться на нее.
3. Пожалуйста, закрывайте дверцу стиральной машины после использования, не позволяйте детям залазить внутрь барабана.

РИСК ПОРЧИ ОДЕЖДЫ

1. Пожалуйста, не стирайте водонепроницаемую одежду, такую как дождевики, пуховики и спальные мешки.
2. Пожалуйста, стирайте одежду, которую можно стирать в стиральной машине. Если у вас возникли сомнения, обратитесь к инструкциям по стирке.

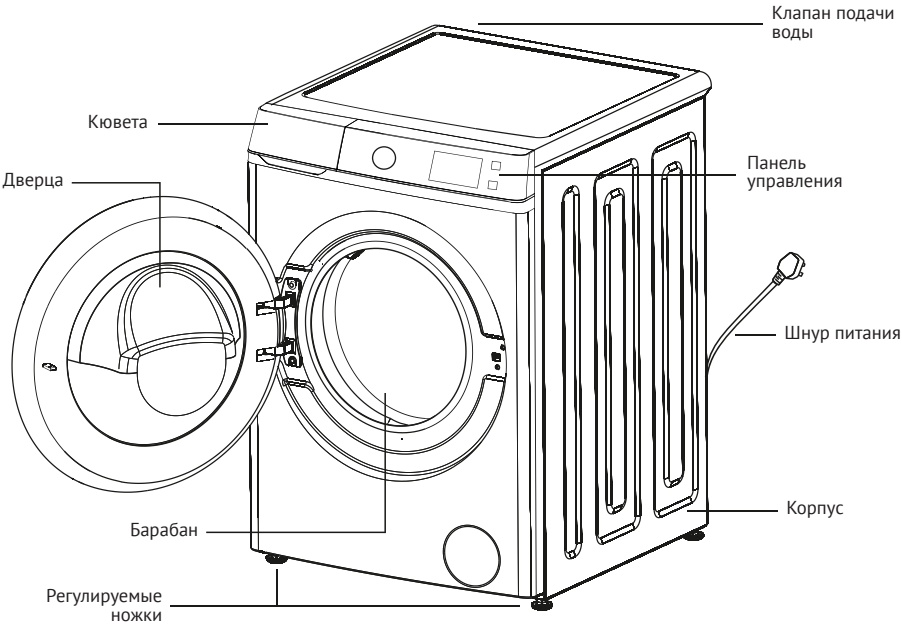
При отключении прибора от сети замок автоматически разблокируется, даже если внутри накопилось много воды.

Перед тем как открыть дверь, пожалуйста, проверьте уровень воды внутри, чтобы избежать протечек.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Инструкция	Шланг подачи воды	Гаечный ключ	Заглушки для транспортировочных болтов

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



ПРИМЕЧАНИЕ

1. Во время первого использования может вытечь небольшое количество воды. Это остаточная вода, которая осталась после тестирования производительности на заводе-изготовителе, и это абсолютно нормально.

2. После каждого использования, пожалуйста, не забудьте вынуть вилку из розетки и перекрыть кран, чтобы избежать случайных протечек воды и пожаров.

ВАЖНО

1. Внешний вид и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления с целью повышения качества продукции.

2. Внешний вид и технические характеристики изделия могут быть изменены в соответствии с тестами энергоэффективности, безопасности и т.д.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

➲ Убедитесь, что температура в месте установки или размещения стиральной машины выше 0°C.

➲ Разместите стиральную машину в соответствии с нормами и правилами эксплуатации.

➲ Обеспечьте вентиляцию в основании стиральной машины, если она установлена в помещении с ковровым покрытием.

ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ БОЛТЫ

Для предотвращения внутренних повреждений при транспортировке вместе с транспортировочными болтами устанавливаются шайбы.

СНЯТИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ

1. Для предотвращения внутренних повреждений при транспортировке устанавливаются 4 транспортировочных болта.

Перед использованием стиральной машины необходимо извлечь болты (Рис. 1).

➲ Если болты не будут извлечены, это приведет к сильной вибрации, шуму и неисправностям.

2. С помощью прилагаемого ключа ослабьте 4 болта (Рис. 2).

3. Слегка покрутите резинку болта, затем извлеките болты и держите их, а также гаечный ключ всегда под рукой (Рис. 3).

➲ Транспортировочные болты должны быть установлены на место при транспортировке прибора.

4. Используйте заглушки, чтобы закрыть отверстия под транспортировочные болты (Рис. 4).

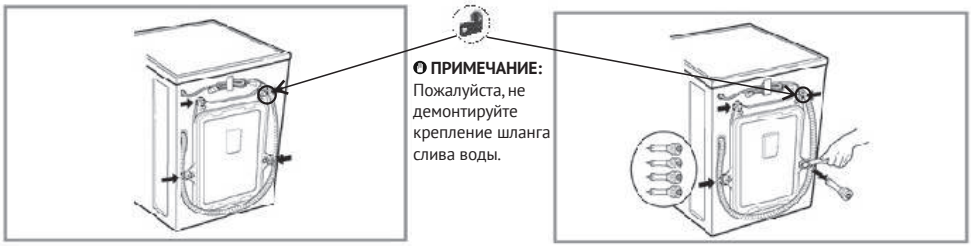


Рис. 1 Рис. 3

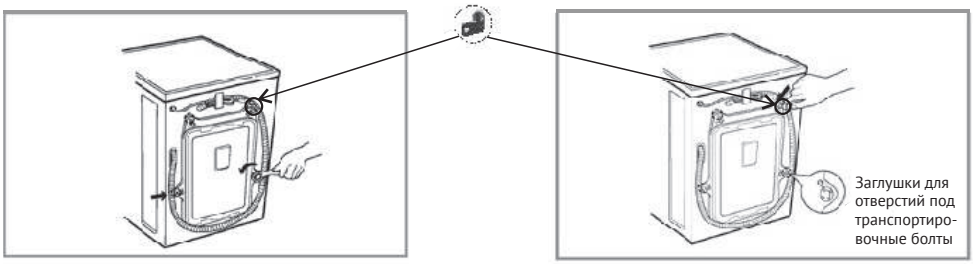


Рис. 2 Рис. 4

ТРЕБОВАНИЯ К РАЗМЕЩЕНИЮ

Регулировка по горизонтали:

➲ Угол наклона должен быть менее 1 градуса.

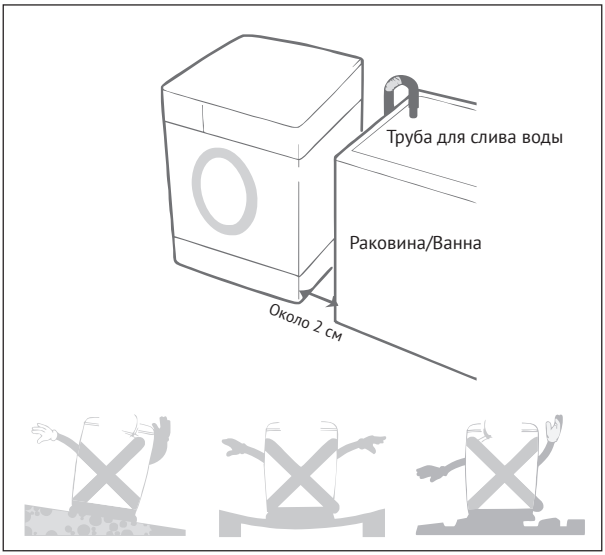
➲ Расстояние между стиральной машины и розеткой должно быть не более 1,5 метров.

➲ Не используйте несколько электроприборов в одной розетке.

➲ Необходимо очистить стену, дверь и пол.

➲ Установите стиральную машину на ровную и устойчивую поверхность. Не рекомендуется ставить ее на мягкие покрытия или деревянные полы.

➲ Не кладите грязную одежду или другие предметы на верхнюю часть корпуса стиральной машины, в противном случае это может повлиять на ее работу.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ

1. Не используйте монтажную плату или что-то подобное.

2. Если повреждена электропроводка, обратитесь к квалифицированным специалистам для устранения неисправности.

3. После использования стиральной машины извлеките вилку и перекройте кран.

4. Подключите стиральную машину к заземленной розетке в соответствии с нормами электроснабжения.

5. Установите стиральную машину в таком месте, где легко можно установить розетку.

➲ В случае поломки или неисправности для ремонта обратитесь в сервисный центр.

➲ Не размещайте стиральную машину в помещении, где температура опускается ниже нуля.

При низкой температуре трубы могут замерзнуть и лопнуть. Кроме того, холод может негативно сказаться на программном контроллере.

➲ Если вы планируете использовать стиральную машину в помещении, где температура воздуха опускается ниже нуля, перед началом стирки рекомендуется дать ей нагреться до комнатной температуры в течение нескольких часов. Это позволит избежать проблем с запуском и продлит срок службы прибора.

ЗАЗЕМЛЕНИЕ

➲ Стиральная машина должна быть заземлена. Это необходимо для снижения риска поражения электрическим током в случае возникновения неисправности. Устройство оснащено кабелем с заземляющим проводом. Для подключения используйте розетку с заземлением.

Если вы хотите узнать, правильно ли заземлена стиральная машина, обратитесь к квалифицированным специалистам. Самостоятельное изменение конструкции шнура питания запрещается.

➲ Если ваша стиральная машина задымилась или издает неприятный запах, отключите питание и обратитесь к квалифицированному специалисту.

Пожалуйста, используйте новые шланги.

Перед тем как выпустить партию стиральных машин, на заводе проводится тестовый запуск. В процессе этого в барабане, на уплотнителях и дверце может оставаться вода — это нормальное явление.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ

1. Давление воды должно составлять от 30 кПа до 1000 кПа.

2. Устанавливайте дополнительное оборудование, если давление воды превышает 1000 кПа.

➲ В соединительные патрубки на обоих концах шланга вставлены два уплотнителя для предотвращения протечки воды.

➲ Откройте кран и проверьте, не протекает ли соединение.

➲ Регулярно проверяйте шланги. При необходимости меняйте их.

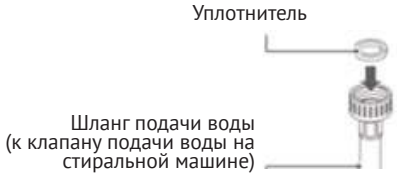
➲ Убедитесь, что шланги не повреждены и не перекручены между собой.

Уплотнитель соединения

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОПРОВОДА И КРАНА

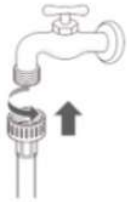
1. Проверьте резиновые уплотнения с обеих сторон шланга.

Вставьте уплотнитель в резьбовые фитинги на каждом шланге, во избежание протечки воды.



2. Плотно подсоедините шланг подачи воды к кранам вручную. После этого затяните его еще на две трети оборота с помощью плоскогубцев.

Подключите синий шланг к водопроводному крану.

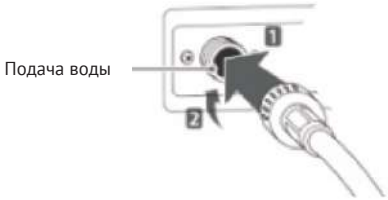


ВНИМАНИЕ

Не затягивайте слишком сильно. Это может привести к повреждениям соединения.

3. После того как вы подключили шланг к водопроводному крану, откройте его, чтобы избавиться от посторонних предметов, таких как грязь и песок. Дайте воде стечь в ведро и проверьте ее температуру.

4. Плотно подсоедините шланг подачи воды к кранам вручную, а затем затяните еще на 2/3 оборота с помощью плоскогубцев.



ВНИМАНИЕ

Не затягивайте слишком сильно. Это может привести к повреждению клапана, что, в свою очередь, повлечет за собой утечку воды и другой материальный ущерб.

5. Проверьте наличие протечек, открыв кран. Если вода протекает, повторите шаги с 1 по 4.

➲ Эта стиральная машина предназначена для домашнего использования.

➲ Пожалуйста, перекрывайте запорный кран, если прибор не используется длительное время, например, во время отпуска.

➲ Пожалуйста, отключите прибор от розетки и убедитесь, что функция блокировки двери отключена. Это поможет избежать опасной ситуации, если ребенок случайно закроет себя внутри.

➲ Упаковочные материалы, такие как пленка и пенопласт, могут представлять опасность для здоровья и безопасности вашего ребенка. Они могут стать причиной удушья!

ВНИМАНИЕ: УБЕРИТЕ ВСЕ УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В НЕДОСТУПНОЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТО.

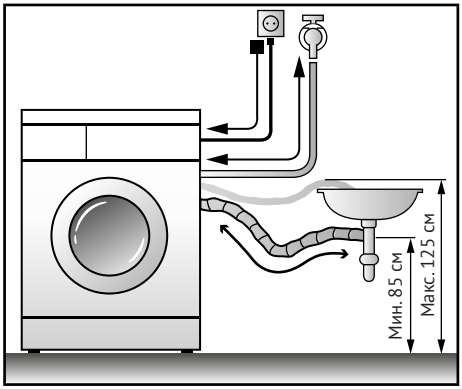
УСТАНОВКА СЛИВНОГО ШЛАНГА

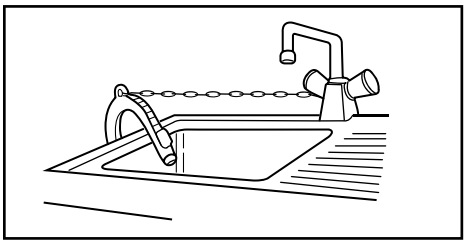
➲ Пожалуйста, прочно закрепите сливной шланг.

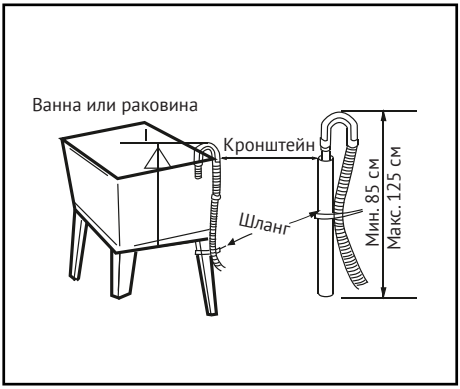
➲ Для уменьшения ущерба от протечки, правильно разместите сливной шланг.

➲ Чтобы избежать засора, высота сливного шланга должна быть в пределах (0,85-1,25 м), кроме того, ее конец не должен находиться в воде.

➲ Если сливной шланг слишком длинный, не подключайте его к стиральной машине, так как это может привести к появлению ненормального шума.







ВЫРАВНИВАНИЕ ПО ГОРИЗОНТАЛИ

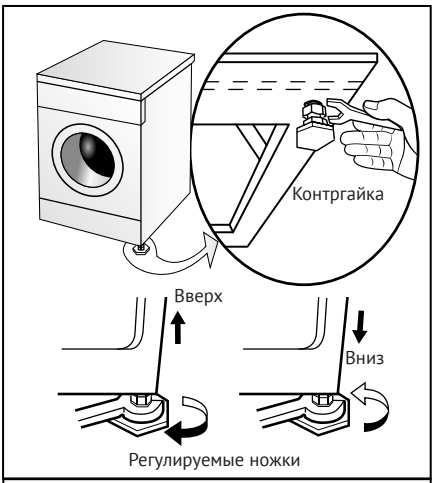
➲ Чтобы избежать шума и вибрации, отрегулируйте стиральную машину.

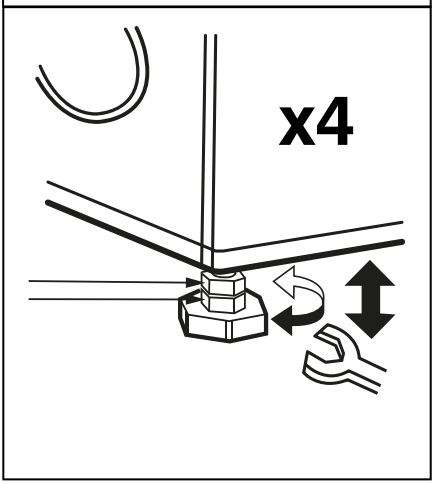
➲ Если поверхность, на которой стоит стиральная машина, не ровная, отрегулируйте ножки. Не подкладывайте под них деревянные детали или другие предметы. Убедитесь, что все четыре регулируемые ножки плотно прилегают к поверхности, и стиральная машина стоит ровно.

➲ Отрегулируйте регулируемые ножки.

Отрегулируйте ножки, чтобы убедиться в устойчивости прибора. После завершения регулировки закрутите контргайку. Важно не устанавливать стиральную машину на возвышенную платформу, чтобы избежать ее падения.

➲ Проверьте прибор на устойчивость по диагонали, при необходимости отрегулируйте ножки.





БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

➲ Дверца автоматически блокируется после запуска программы стирки. В это время горит индикатор блокировки дверцы.

➲ Нажмите кнопку «Старт/Пауза» и подождите несколько секунд после того, как барабан перестанет вращаться. Если все условия для открытия дверцы выполнены, блокировка автоматически снимется, и индикатор блокировки на дисплее погаснет.

➲ Дверцу нельзя открыть ни во время работы при высокой температуре, ни при высоком уровне воды.

➲ В экстренных случаях, если нет возможности открыть дверцу обычным способом, можно воспользоваться аварийным открытием.

КЮВЕТА

Синтетический стиральный порошок

➲ При использовании труднорастворимых моющих средств, например, порошкообразного мыла, растворите их заранее, а затем добавьте в контейнер.

Отбеливатель

➲ Используйте жидкие моющие средства и отбеливатели с пониженным пенообразованием.

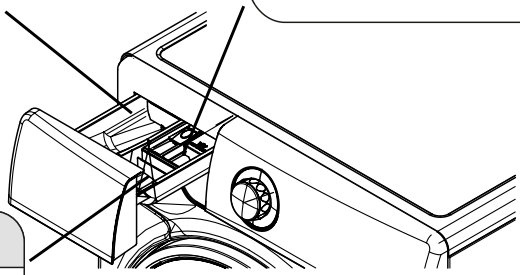
➲ Концентрированные жидкие моющие средства следует сначала разбавлять водой в соотношении один к двум и затем добавлять в контейнер.

Кондиционер

➲ Кондиционер добавляется в контейнер перед началом стирки и затем автоматически подается в бак на последнем этапе полоскания.

➲ Концентрированные моющие средства перед добавлением в контейнер следует сначала разбавлять водой в соотношении один к двум и затем добавлять в контейнер.

➲ При добавлении не превышайте отметку максимального уровня.



Предварительная стирка

➲ После выбора функции предварительной стирки добавьте умеренное количество моющего средства, если одежда слишком загрязнена.

Изображение, представленное выше, служит лишь для наглядности. Обратите внимание на реальный прибор!

➲ Используйте специальное моющее средство.

➲ Не добавляйте слишком много моющего средства, это может привести к образованию обильной пены, что ухудшит качество стирки и даже может вызвать неисправность.

➲ Выбирайте моющее средство в соответствии с типом ткани, цветом, температурой воды и степенью загрязнения.

➲ Пожалуйста, используйте умеренное количество моющего средства для достижения наилучшего эффекта стирки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МОЮЩИХ СРЕДСТВ ПРИ РАЗЛИЧНЫХ ТЕМПЕРАТУРАХ

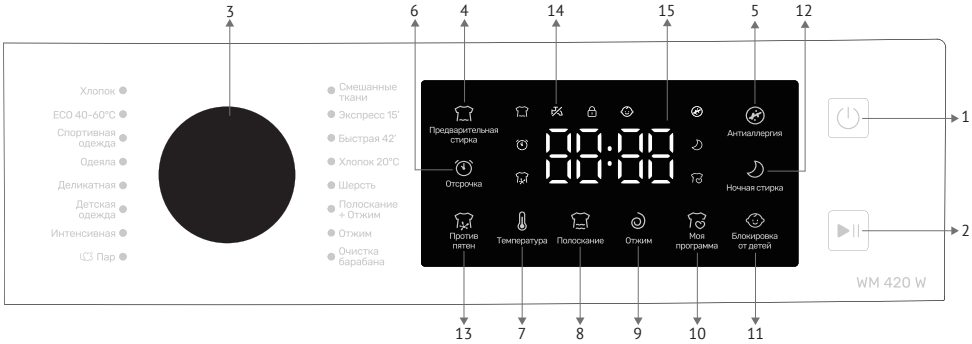
➲ Для эффективной стирки сильно загрязненного белого белья рекомендуется использовать программу для хлопка с температурой от 60°C и выше. Также стоит выбрать обычный стиральный порошок, который содержит отбеливающие вещества. Эти вещества обеспечивают наилучший результат при стирке в среднем и высоком температурном режиме.

➲ При стирке при температуре от 40°C до 60°C тип используемого моющего средства должен соответствовать типу ткани и степени загрязнения.

Обычные порошки отлично справляются с сильными загрязнениями на белых и цветных тканях. Для цветных вещей с легкими загрязнениями рекомендуется использовать жидкие моющие средства или порошки с эффектом «сохранения цвета».

➲ Для стирки при температуре ниже 40°C мы рекомендуем использовать жидкие моющие средства или моющие средства, специально предназначенные для низкотемпературной стирки.

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Изображение, представленное здесь, носит исключительно ознакомительный характер. Фактический прибор, который вы приобрели, может отличаться от представленного изображения.

1. «Вкл/Выкл»

➲ Включение/выключение питания.

➲ По окончании стирки нажмите кнопку «Вкл/Выкл», чтобы отключить питание.

2. Старт/Пауза ▶II

➲ Нажмите на кнопку, чтобы начать работу.

➲ Нажмите на кнопку, чтобы приостановить работу, нажмите еще раз, чтобы продолжить.

3. Ручка выбора программы

➲ Выберите программу в соответствии с типом ткани и степенью загрязнения.

4. Предварительная стирка

➲ Если белье слишком грязное, воспользуйтесь функцией «Предварительная стирка».

5. Антиаллергия

➲ Это означает, что стирка будет проходить в течение длительного времени при высокой температуре. Такой режим подходит для одежды, постельных принадлежностей и плюшевых игрушек, к которым предъявляются высокие требования по стерилизации и чувствительности.

6. Отсрочка

➲ Отложенный старт начала программы.

➲ Если вы хотите отменить функцию, нажмите кнопку «Вкл/Выкл».

7. Температура

Вы можете выбрать температуру воды в зависимости от типа ткани и степени загрязнения.

➲ В зависимости от программы может быть разный диапазон температур

воды, в некоторых программах данная функция отсутствует.

8. Полоскание

➲ Вы можете выбрать время полоскания с помощью этой кнопки, чтобы улучшить качество стирки.

9. Отжим

➲ Вы можете отрегулировать скорость отжима.

10. Моя программа

Установка программы с заданными настройками:

➲ Сохранение: после запуска устройства зажмите кнопку «Моя программа», и прибор сохранит ваши параметры.

➲ Активация: после следующего включения нажмите «Моя программа», чтобы активировать сохраненные настройки.

➲ После сохранения или активации загорится соответствующий индикатор.

➲ При сохранении в памяти прозвучат два звуковых сигнала, а при активации — три.

➲ Эта функция позволяет сохранить только один из наиболее часто используемых или предпочитаемых вами режимов.

11. Блокировка от детей

➲ Нажмите данную кнопку для активации блокировки от детей.

➲ После блокировки работает только кнопка «Вкл/Выкл».

12. Ночная стирка

➲ Эта функция предназначена для отключения звуковых сигналов и снижения скорости отжима, что позволяет значительно уменьшить шум при стирке.

13. Против пятен

Существует три степени загрязнения одежды. Чтобы выбрать нужный уровень, нажмите на эту кнопку. С каждым нажатием время стирки будет увеличиваться примерно на 15 минут.

14. Индикатор неисправности подачи воды

➲ Сигнал, предупреждающий о прекращении подачи воды в стиральную машину.

15. Дисплей

➲ Отображение оставшегося времени стирки или времени отложенного старта.

➲ Отображение температуры, отложенного старта, времени полоскания, скорости отжима (в том числе, при настройке этих параметров).

➲ В процессе стирки, при возникновении неисправностей, на экране будет отображаться код ошибки.

➲ Если оставшееся время отличается от реального, программа автоматически скорректирует его, основываясь на текущей ситуации. Это нормальное явление.

ФУНКЦИИ И ПРОГРАММЫ

ПОВСЕДНЕВНАЯ ОДЕЖДА

1. Подготовка.

➲ Откройте дверцу, положите одежду и закройте дверцу.

➲ Добавьте моющее средство и закройте кювету.

➲ Подсоедините шланг и убедитесь, что кран открыт.

2. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл».
3. Выберите программу.
4. При необходимости установите температуру воды, время полоскания, скорость отжима, время отложенного старта и режим стирки.
5. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы начать стирку.
6. По окончании стирки прозвучит звуковой сигнал.

➲ Откройте дверцу, достаньте белье.

➲ Извлеките вилку из розетки и перекройте кран.

➲ Если вы хотите изменить текущие настройки в процессе стирки, сначала нажмите кнопку «Старт/Пауза» и остановите стирку, затем сбросьте программу.

ХЛОПОК

Эта программа стирки идеально подходит для одежды с умеренным или слабым загрязнением, включая хлопок, постельное белье, нижнее белье, полотенца и рубашки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обратите внимание, что после отжима ткань полотенца может стать более грубой. Чтобы избежать этого, рекомендуем использовать кондиционер для белья.

СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА

Подходит для стирки спортивной одежды.

ОДЕЯЛА

Применяется для стирки крупногабаритной одежды, такой как пальто, одеяла, большие полотенца и т.п.

ДЕЛИКАТНАЯ

Подходит для тканей, требующих деликатной стирки.

ДЕТСКАЯ ОДЕЖДА

Используется для стирки детских вещей.

ПАР

Функция пара позволяет нагревать барабан, что, в свою очередь, улучшает качество стирки и способствует более эффективному удалению загрязнений.

СМЕШАННЫЕ ТКАНИ

Эту функцию можно использовать для стирки смешанных тканей, таких как хлопок и синтетика. Однако, пожалуйста, не стирайте одежду, которая может легко испортиться, в смешанных режимах.

ЭКСПРЕСС 15'

Для стирки одежды, которую часто меняют, но которая не сильно загрязнена и имеет тонкую текстуру.

БЫСТРАЯ 42'

Для стирки одежды, которую часто меняют, но которая не сильно загрязнена и имеет тонкую текстуру.

ХЛОПОК 20°C

Специальная программа нового европейского стандарта, используемая для стирки некоторых видов мягкой одежды, температура которой может быть выбрана только на уровне 20°C, чтобы защитить одежду.

ШЕРСТЬ

Для стирки шерстяных изделий с этикеткой «подходит для машинной стирки».

ПОЛОСКАНИЕ + ОТЖИМ

Программа, предназначенная для полоскания и отжима без стирки белья.

ОТЖИМ

Используйте эту программу для дополнительного отжима белья. Перед отжимом необходимо слить воду и остатки мыльных средств.

ОЧИСТКА БАРАБАНА

Используйте эту программу для очистки барабана, запустив ее без загрузки белья.

ИНТЕНСИВНАЯ

Высокая интенсивность данной программы достигается за счет усиленной программы стирки и отжима, что способствует сокращению времени стирки на 30% с сохранением максимальной эффективности.

Программа	Температура (°C)	Скорость отжима (об/мин.)	Время (мин.)
Хлопок	40°C (холодная вода, 20°C, 60°C, 90°C)	1000 (0,400,800)	75
ECO 40-60°C	40°C (холодная вода, 20°C, 60°C)	1000 (0,400,800)	135
Спортивная одежда	Холодная вода (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	44
Одеяла	40°C (холодная вода, 20°C)	800 (0, 400)	88
Деликатная	20°C (холодная вода, 40°C)	800 (0, 400)	48
Детская одежда	60°C (40°C, 90°C)	800 (0, 400, 1000)	142
Интенсивная	20°C (холодная вода, 40°C, 60°C)	800 (0, 400, 1000)	39
Пар	60°C (холодная вода, 20°C, 40°C, 90°C)	800 (0, 400, 1000)	165
Смешанные ткани	Холодная вода (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	76

Стиральная машина

Программа	Температура (°C)	Скорость отжима (об/мин.)	Время (мин.)
Экспресс 15'	холодная вода (20°C, 40°C)	800 (0, 400)	15
Быстрая 42'	20°C (холодная вода, 40°C)	800 (0, 400)	42
Хлопок 20°C	20°C	1000 (0,400,800)	63
Шерсть	40°C (холодная вода, 20°C)	800 (0, 400)	47
Полоскание + Отжим	–	1000 (0,400,800)	17
Отжим	–	1000 (0,400,800)	11
Очистка барабана	60°C	800	75

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Время стирки зависит от давления воды, типа ткани, ее количества, температуры воды.
2. Возможна разница между отображаемым на экране и фактическим временем.
3. Если скорость полоскания слишком низкая, эффект стирки снизится.
4. Если ваша программа энергозатратна, время стирки будет увеличено автоматически.

➲ Программа ECO (ЭКО) 40-60°C позволяет за один цикл отстирать среднезагрязненное хлопковое белье, которое по этикетке можно стирать при температуре 40°C или 60°C.

➲ Наиболее эффективными с точки зрения потребления энергии обычно являются программы, работающие при более низких температурах и большей продолжительности.

➲ Чтобы экономить электроэнергию и воду, рекомендуется использовать прибор в соответствии с объемом белья, указанным производителем для каждой программы.

➲ Шум и остаточное содержание влаги зависят от скорости отжима: чем выше скорость отжима, тем сильнее шум и ниже остаточное содержание влаги.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

➲ Чтобы продлить срок службы стиральной машины, регулярно проводите ее техническое обслуживание.

➲ Перед обслуживанием, пожалуйста, извлеките вилку из розетки.

КОРПУС ПРИБОРА

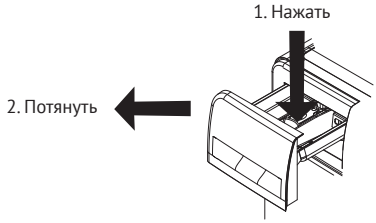
После стирки, пожалуйста, протрите корпус мягкой тканью. При сильном загрязнении используйте соответствующее моющее средство или мыло.

➲ Не обливайте прибор водой.

➲ Не используйте шпатель, растворитель, бензин, спирт для очистки прибора.

ОЧИСТКА КЮВЕТЫ

Пожалуйста, регулярно очищайте кювету для моющих средств. Извлеките ее и промойте чистой водой, затем вставьте обратно.



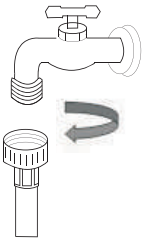
УПЛОТНИТЕЛЬ ДВЕРИ

После каждой стирки удалить скопившееся загрязнения на уплотнителе.

ОЧИСТКА КРАНА ПОДАЧИ ВОДЫ (РЕКОМЕНДУЕТСЯ: РАЗ В ГОД/ПОЛГОДА)

➲ Скопление грязи влияет на подачу воды.

1. Отсоедините шланг от крана.
2. Промойте внутренности.
3. Установите обратно.



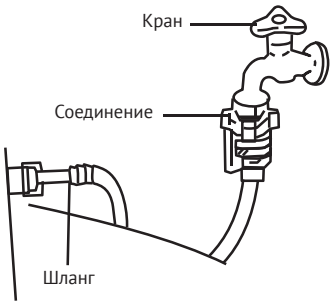
ОЧИСТКА КЛАПАНА ПОДАЧИ ВОДЫ (РЕКОМЕНДУЕТСЯ: РАЗ В ГОД/ПОЛГОДА)

1. Отсоедините шланг подачи воды со стороны стиральной машины.
2. Извлеките сетку фильтра.
3. Очистите сетку с помощью зубной щетки.
4. Соберите все в обратном порядке.

В СЛУЧАЕ ЗАМЕРЗАНИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

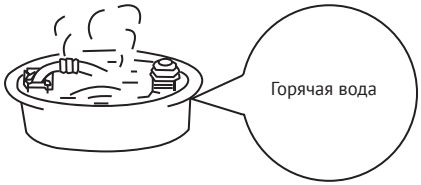
1. Накройте кран и соединительную часть горячим полотенцем.
2. Отсоедините шланг и опустите его в горячую воду.
3. Налейте в барабан около 2-3 л горячей воды.
4. Подключите шланги, откройте кран и запустите стиральную машину, следите за прибором, особенно за шлангом и краном.

а.



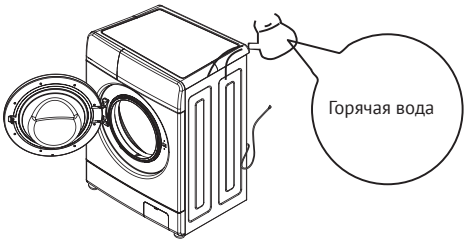
b.

Отсоедините шланг и опустите его в горячую воду



c.

Налейте в барабан около 2-3 л горячей воды



ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА (РЕКОМЕНДУЕТСЯ: РАЗ В МЕСЯЦ)

1. Отключите питание и откройте крышку фильтра насоса (Внимание: если до этой процедуры в барабане была горячая вода, подождите пока прибор остынет).
2. Извлеките фильтр, поворачивая против часовой стрелки.
3. Промойте фильтр.
4. Соберите все в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ

A. Пожалуйста, крепко затяните фильтр во избежание протечки.

B. Запрещается очищать фильтр во время работы.

ОЧИСТКА БАРАБАНА (РЕКОМЕНДУЕТСЯ: РАЗ В МЕСЯЦ)

После длительного использования на барабане могут появиться загрязнения. Вы можете очистить барабан, выполнив процедуру очистки барабана.

ВНИМАНИЕ: не кладите белье и моющие средства при очистке барабана.

ПЕРЕД СТИРКОЙ

1. Определите тип ткани

➲ Для выбора программы определите тип ткани и выберите соответствующую программу, исходя из данного руководства.

2. Сортировка

➲ Для каждого типа ткани выбирайте подходящую температуру, скорость полоскания и отжима. Перед стиркой обязательно сортируйте белье. По возможности избегайте стирки сильно загрязненных тканей с менее загрязненными.

➲ Степень загрязнения (сильное, умеренное, легкое): сортируйте одежду и стирайте в соответствии со степенью загрязнения.

➲ Цвет (белая, черная, цветная одежда).

➲ Особенности (легко сваливается, легко слипается).

3. ПРИМЕЧАНИЯ

➲ Если вы стираете одежду разного размера, сначала загружайте более крупные вещи, заполнив ими менее половины барабана. Не стоит стирать слишком мало белья — это может привести к разбалансировке барабана.

➲ Маленькие вещи, такие как шелковые чулки и носовые платки, следует положить в мешки для стирки. Перед стиркой бюстгальтера снимите железные элементы. Если это затруднительно, положите их в мешок.

➲ Проверьте все карманы и убедитесь, что в них ничего нет. Гвозди, заколки, спички, ручки, монеты и ключи могут повредить стиральную машину и одежду.

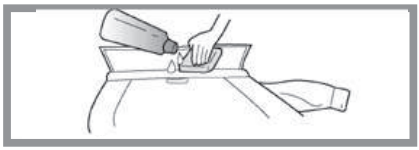
➲ Застегните всю одежду, закрепите пуговицы и крючки и завяжите пояс.

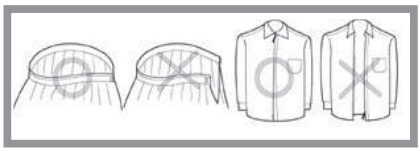
➲ Перед стиркой промойте с небольшим количеством моющего средства части одежды, на которых слишком много пятен, таких как воротник и манжеты.

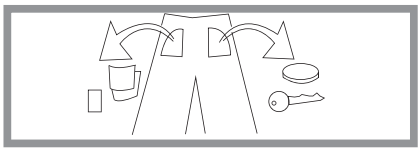
➲ Проверьте уплотнители дверей и убедитесь, что на них ничего нет.

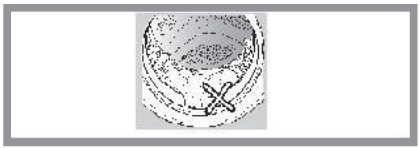
➲ Перед стиркой убедитесь, что в барабане ничего нет.

➲ Пожалуйста, применяйте для стирки тканей специальное моющее средство, разработанное для стиральных машин с фронтальной загрузкой. Это средство содержит небольшое количество пузырьков, что обеспечивает бережный уход за тканями.









НЕИСПРАВНОСТИ

Дверь не открывается	➲ Программа запущена ➲ Между дверью и дверными уплотнителями застряла одежда
Присутствует неприятный запах	➲ Может ощущаться запах резины, так как некоторые компоненты состоят из резины
Слишком мало воды при стирке и полоскании	➲ Стиральная машина нуждается в небольшом количестве воды при работе
Вода не подается	➲ Открыт ли кран? ➲ Не заморожен ли шланг? ➲ Не засорен ли фильтр?
Вода подается наполовину	➲ Если уровень воды снизится, стиральная машина будет подавать воду автоматически
Вода вытекает во время стирки	➲ Проверьте не слишком ли много образовалось пены
Время стирки меняется	➲ Если белье собралось на стенках барабана, прибору понадобится некоторое время для отжима
Ненормальный шум при отжиме	➲ Проверьте, не касается ли шнур питания корпуса? ➲ Были ли извлечены транспортировочные болты? ➲ Нет ли в барабане заколок, монет и т.п.?
Стиральная машина не работает после отключения электричества	➲ Стиральная машина прекращает работу после отключения электричества. Когда питание будет восстановлено, она не сможет продолжить стирку Пожалуйста, нажмите кнопку «Вкл/Вкл» и сбросьте программу

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Решение
Стиральная машина не запускается	➲ Проверьте, нажата ли кнопка «Вкл/Выкл» или кнопка «Старт/Пауза»? ➲ Не извлечена ли вилка? ➲ Нет ли перебоев с питанием? ➲ Проверьте, не отключен ли предохранитель от утечки тока?	➲ Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» или кнопку «Старт/Пауза» ➲ Вставьте вилку в розетку ➲ Подождите ➲ Включите предохранитель
На дисплее во время отжима отображается «UE»	➲ Извлечены ли транспортировочные болты? ➲ Стоит ли прибор ровно? ➲ Не мало ли одежды в барабане? ➲ Затянуты ли контргайки?	➲ Извлеките транспортировочные болты ➲ Разместите стиральную машину на ровной поверхности ➲ Добавьте еще одежду ➲ Затяните контргайки на ножках
На дисплее во время подачи воды отображается «IE»	➲ Не перекрыт ли кран? ➲ Не перекрыт ли кран подачи воды или давление воды слишком низкое? ➲ Не замерз ли шланг? ➲ Не засорен ли фильтр?	➲ Откройте кран ➲ Подождите ➲ С помощью горячей воды разморозьте шланг ➲ Извлеките фильтры и очистите их
На дисплее во время слива воды отображается «OE»	➲ Сливной шланг размещен слишком высоко? ➲ Сливной шланг замерз? ➲ Не засорен ли сливной шланг? ➲ Не засорено ли отверстие для слива в полу?	➲ Опустите шланг ниже и наблюдайте за сливом в течение минуты ➲ С помощью горячей воды разморозьте шланг ➲ Очистите засор ➲ Очистите засор
На дисплее во время неисправности двери отображается «DE»	➲ Проверьте, включается ли прибор без закрытия дверцы	➲ Убедитесь, что дверца плотно закрыта
На дисплее во время нагрева отображается «EE»	➲ Отключите прибор от сети и обратитесь в сервисный центр	
На дисплее во время подачи воды без остановки отображается «LE» или «CE»	➲ Отключите прибор от сети и обратитесь в сервисный центр	
На дисплее во время подачи воды без остановки отображается «FE»	➲ Из-за ненормальной работы клапана подачи воды и датчика уровня воды	➲ Перекройте кран, извлеките вилку из розетки и обратитесь в сервисный центр

Стиральная машина

Неисправность	Причина	Решение
Излишнее пенообразование	➲ Количество моющего средства больше, чем указано в инструкции ➲ Используется ли моющее средство с низким пенообразованием, предназначенное специально для стиральной машины?	➲ Уменьшите количество моющего средства ➲ Используйте подходящее моющее средство
Неисправность датчика уровня воды, на экране отображается «PE»	➲ Исправен ли датчик уровня воды? ➲ Трубка датчика уровня воды засорилась или в ней высокое давление	➲ Плотно затяните датчик ➲ Откройте кран, исключив засор или чрезмерное давление
Отключение питания, на экране отображается «PF»	➲ Выключите питание, затем включите питание, нажав на кнопку «Вкл/Выкл», на экране появится индикация «PF», указывающая на то, что питание было отключено ранее. Прибор может работать в обычном режиме	➲ Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы продолжить выполнение программы до отключения питания

⚠ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная загрузка	6 кг
Номинальное напряжение, частота	220-240 В/50 Гц
Номинальная мощность стирки	200 Вт
Номинальная мощность отжима	500 Вт
Номинальная мощность нагрева	1500 Вт
Максимальная мощность	1650 Вт

Технические характеристики, изображения и функции могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения продукта.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°С до плюс 40°С, относительной влажности не более 75%.	

Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями Изделия не являются:

Стиральная машина	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

XX XX XXXXX

Неделя Год Серийный номер

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:
Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:
ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР

ДЛЯ ЗАПИСЕЙ

ДЛЯ ЗАПИСЕЙ

⚠ УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций.

Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www. kuppersberg. ru Завод-изготовитель: Скайвортх Електрик Ко., Лтд. Но. 69 Нью Энерджи Авеню, Лишуй Економик Девелопмент Зоне, Лишуй дистрикт, Нанкие сити, провинция Цзянсу, КНР

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ	
ТИП ИЗДЕЛИЯ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	
ДАТА ПРОДАЖИ	

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.
Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.
Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.
Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.
Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).
Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры.
Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»
Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:
8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)
Часы работы горячей линии:
понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва
Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERBERG Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.
Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии.

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О., подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О., подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О., подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

ВНИМАНИЕ!

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

Kuppersberg
www. kuppersberg. ru